

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Miércoles 19 de enero de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.199

## SEGOVIA

### 28 problemas provinciales pendientes de solución, presentados al Gobierno por la Diputación

(Pág. 5)

#### El MOPU subvencionará totalmente (50 millones) la perforación del cuarto pozo de Madrona

(Pág. 3)

Negociación colectiva

## Criterios de UNIPYME: banda salarial del 8 al 11,75 por 100

Madrid.—UNIPYME, patronal de la pequeña y mediana empresa, independiente de CEOE, ha cursado instrucciones a sus organizaciones afiliadas para que no se interrumpa la negociación colectiva.

Las organizaciones de U.N.I. P.Y.M.E., que tienen afiliadas a 216.000 empresas, firmaron durante 1982 un total de 428 convenios que representan más del 16 por ciento de los que se han suscrito en España en ese año.

Los criterios para la negociación colectiva expuestos por UNIPYME son:

- Banda salarial del 8 al 11,75 por ciento.
- No a la revisión semestral.
- Cuando ésta se produzca deberá aplicarse exclusivamente a los 6 últimos meses del año, sin efectos retroactivos para los seis primeros.
- Jornada en cómputo anual

Desarme

### Gromiko rechaza absolutamente la «Opción Cero»

Bonn.—La «opción cero» no es aceptable «en ningún caso» para la Unión Soviética pues «rompería el equilibrio aproximado» actual, declaró hoy en Bonn el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromiko, en conferencia de prensa.

Gromiko manifestó que actualmente existe un equilibrio, alcanzado a lo largo de los años, y que la opción cero, consistente en renunciar a los cohetes nucleares soviéticos de alcance medio a cambio de que la OTAN no instale armas semejantes que aún no posee en la Europa Occidental, supondría «una supremacía mayor aún de los Estados Unidos».

Explicó Gromiko que Moscú habla de un «equilibrio aproximado», pero «si miramos con lupa», es decir, contando cabezas nucleares, «la OTAN cuenta con una ventaja del 1,5», declaró.

Añadió que la Unión Soviética está dispuesta a renunciar a este cálculo detallado y calcular un equilibrio aproximado.

Las propuestas norteamericanas de desarme «carecen de toda seriedad y quitan credibilidad a quien las hace», afirmó también Gromiko.—Efe.

se negociará sobre la base de lo acordado para 1982 quedando condicionado el acuerdo a la decisión que al respecto adopte

definitivamente el Gobierno.

— El resto de las cuestiones quedan al criterio e interés de las asociaciones.—Efe.



### Primer Congreso del Fútbol Español

Madrid.—El comité ejecutivo del Primer Congreso del Fútbol Español ha presentado ayer tarde, en el curso de una rueda de prensa, celebrada en la sede de la Real Federación Española de Fútbol el cartel anunciador del referido Congreso que muestra en la foto el presidente del comité ejecutivo, Manuel Meler.

(Foto: EFE).

### También AP y UCD piden explicaciones sobre el programa suspendido de «La Clave»

Los grupos políticos de oposición AP y UCD, y el PCE, representados en el Consejo de Administración de RTVE, pedirán en la reunión que este organismo celebrará hoy por la tarde que el director general, José María Calviño, ofrezca explicaciones sobre la suspensión, el pasado viernes, del programa «La clave», que debería tratar de la gestión de los ayuntamientos de izquierdas, y sobre las excusas dadas en la pantalla acerca de una supuesta enfermedad del director del espacio, José Luis Balbín, que, sin embargo, viajó a Alemania al día siguiente con dietas pagadas por el ente público.

Tanto AP como UCD se mostraron dispuestas ayer a exigir las responsabilidades oportunas por lo que calificaron, sin ambages, de «mentira a la opinión pública», a través de la televisión, refiriéndose a la explicación que se ofreció durante la programación del fin de semana sobre la suspensión del programa.

Calvo Sotelo:

### La excusa de la «situación heredada» es una ingenuidad

Madrid.—«La excusa de la situación heredada para explicar los problemas actuales de España me parece una ingenuidad», ha manifestado Leopoldo Calvo Sotelo, expresidente del Gobierno, en un encuentro informal con la prensa.

El expresidente del Gobierno, que coincidió en una cafetería madrileña con los periodistas que salían de cubrir una información con Manuel Fraga, jefe de la oposición y presidente de AP., criticó las manifestaciones de algunos miembros del actual Gabinete en las que se habla de la «difícil situación heredada».

«Estas afirmaciones me parecen irresponsables, y producen la impresión de que el PSOE, en seis años de oposición, no se ha dado cuenta de cuál es la situación económica real de España», dijo Calvo Sotelo.

El anterior jefe del Ejecutivo, que se mostró a lo largo de la conversación con los periodistas muy distendido, señaló que «todos hemos heredado situaciones. Ya veremos —añadió— qué situación heredamos de los socialistas». —Efe.

## CONSEJO DE MINISTROS

### Salario mínimo, regularización de pensiones y subida de tarifas eléctricas, entre otros temas

Madrid.—Pasadas las nueve de la mañana, ha comenzado en el Palacio de la Moncloa la reunión del Consejo de Ministros que preside su titular, Felipe González.

El Consejo puede estudiar también un real decreto sobre nuevas cotizaciones de empresarios y trabajadores a la Seguridad Social, Desempleo y Fondo de Garantía Salarial para 1983, que elevará las bases mínimas y máximas de cotización en todas las categorías profesionales en un 21,7 por ciento.

TEMAS

La elevación del salario mínimo y la subida de tarifas eléctricas, propuestas aprobadas por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, figuran en la agenda del Consejo.

El nuevo salario mínimo puede quedar fijado en 1.071 pesetas diarias, y las tarifas eléc-

tricas tendrán, previsiblemente, un incremento del 7 por ciento, si el Gobierno aprueba en su reunión sendos reales decretos en este sentido.

En el terreno económico, el Gobierno aprobará también un real decreto sobre regularización de pensiones, cuyo aumento puede fijarse en un 12 por ciento.

Otras cuestiones a abordar por el Consejo son la revisión de la ley sobre el voto de los españoles en el extranjero, y un acuerdo del Ministerio de la Presidencia sobre determinación de horario en las oficinas públicas.—Efe.

### El Rey sigue recuperándose satisfactoriamente de su lesión

El Rey Don Juan Carlos se recupera satisfactoriamente de la lesión de pelvis sufrida el pasado día 3 de enero, cuando se encontraba esquiendo en la estación invernal suiza de Gstaad, según se desprende de una nota oficial emitida ayer por el palacio de la Zarzuela, tras efectuarse el control médico al que habitualmente se somete a Don Juan Carlos.

El texto del comunicado emitido por la Zarzuela señala que los médicos que atienden al Rey comunican que «continúa el desarrollo plenamente favorable» de la lesión de pelvis.

«En el día de hoy», afirma la nota, «se ha realizado el control radiológico y la analítica habitual, con resultados satisfactorios. Su Majestad permanece en reposo en cama, sobre hamaca pélvica, realizando ejercicios de rehabilitación funcional dos veces al día, para evitar los efectos secundarios de la prolongada inmovilización que precisa».

## apunte del día

### PAZ, PALABRA MÁGICA

Raro es el país en el que no se están celebrando reuniones o asambleas a alto nivel para llegar a tal o cual acuerdo en los distintos campos de las relaciones internacionales; sin embargo, la palabra clave de todas estas reuniones es PAZ, aunque algunos lo disimulan muy bien, ya que en algunos casos o terminan en las mismas condiciones que empezaron o en ruptura de las relaciones diplomáticas entre países.

Mientras tanto, el ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, se entrevista en Bonn con su colega de la República Federal de Alemania, Hans-Dietrich Genscher, para conversar sobre el desarme; en Jaldé se discute el fin del estado de guerra en Líbano; algunos de nuestros políticos discuten o elaboran un plan de paz para la zona más «revuelta» de nuestro país, Euskadi. Como se verá, en algunos sitios no falta la buena voluntad de configurar una sociedad en paz, palabra mágica con la que muchos soñamos.

Pero, como en todo, hay puntos negros en los que siguen sin ponerse de acuerdo: los gobiernos de Francia e Italia no coinciden en la extradición de terroristas entre ambos países; hasta hace pocos días los camioneros españoles eran amenazados y atacados por los colegas franceses; ahora los armadores onubenses no dejan pasar el pescado de Portugal; se acentúan las divergencias entre los radicales y moderados de la resistencia palestina, etc. etc.

Por una conversación entre países para llegar a un acuerdo, encontramos muchos países que están en constante conflicto con otros. Todos son numerosos hilos de una enmarañada tela que enreda al mundo y de la que muchos opinan que es imposible despegarse.

Ahora bien, menos mal que de vez en cuando hay alguien que tiene un buen detalle para endulzar el rato, sólo el rato, a los demás, como es el caso de los ecologistas de Bruselas que obsequian a los viajeros del metro de esta ciudad con caramelos alegando que si los que viajan en avión toman refrescos y comen en los vuelos, ¿por qué no, los que recorren la ciudad por los túneles en esa oruga eléctrica?

#### COMPRE BIEN. ELIJA EXPERIENCIA

Edificio Rancho - Onésimo Redondo

CONSTRUCCIONES SANSIGRE, S. L.

Escultor Marinas, 13, 1.º

Teléfono 42 58 02

## GRATITUD

(A D. Luis Leonard y D. Primitivo Martín)

Pervive en mi retina, por igual, la imagen de mi niñez viendo por nuestras calles a D. Luis Leonard y a D. Primitivo Martín. Ambos vivieron en calles ciertamente próximas, el uno, D. Luis, en la de Muerte y Vida, y el otro, D. Primitivo, en la de Santo Tomás. Como yo pasé aquellos años de la infancia y primera juventud en la del Roble, estaba, como espectador atento a la vida segoviana, entre ambos. Era para los segovianos familiar la imagen de D. Luis camino de la fábrica de Klein, que con tanto acierto dirigió, por la entonces llamada Cantarranas y la Fuente de la Dehesa, antes de que sonara aquella sirena familiar que cada día nos hacía creer, al romper el alba, que Segovia tenía alguna fábrica importante. Allí los que más

Apenas con unas horas de diferencia han recibido tierra, en nuestro camposanto del Ángel de la Guarda, dos hombres que amaron profundamente y sirvieron con especial dedicación a nuestra tierra segoviana.

apreciaban la caballerosidad de D. Luis eran los propios trabajadores del primer centro fabril de la capital. Y de su gestión se benefició la economía segoviana en años de fructífera gestión. Siempre he sido un defensor de las industrias segovianas de transformación de productos naturales propios, como la madera, el trigo, la resina, la ganadería. Pero la fábrica que D. Luis llevó adelante era un ejemplo de que la iniciativa y el coraje empresarial podrían ser motivo suficiente para crear riqueza en nuestra tierra. No otra cosa era el transformar la goma y la lona como la hacía aquella industria junto a la plaza de los toros. Siempre, también, sentí el orgullo legítimo de que esa iniciativa se desarrollara en el seno de mi propia familia fundiendo, en Castilla, el hierro más propio de otras latitudes.

Y si familiar era aquella figura erguida y señorial de D. Luis Leonard no lo era menos la, igualmente grande en todos los

## Autonomía: ¿La razón de la fuerza o la fuerza de la razón?

Por *Aquilino Conde Barbero*  
Presidente de la comisión gestora provincial  
de Juventud Demócrata Popular

Cuando hace apenas unas fechas la Junta gestora provincial de Juventud Demócrata Popular salía al paso de unas manifestaciones pronunciadas por dos senadores socialistas sobre la integración por la fuerza de Segovia en el ente preautonómico de Castilla-León; lo hacía, con el firme propósito y clara convicción de quien conoce con profundidad el problema desde su raíz.

Los jóvenes que configuran la Juventud Demócrata Popular, en Segovia, vienen analizando desde hace varios meses la problemática que representa la integración de Segovia en un ente absurdo y carente a todas luces de significado.

La Constitución española se creó con la finalidad expresa de formalizar un nexo de unión y unas líneas maestras fundamentales, que permitirían la libre convivencia de todos los que conformamos el pueblo español. No faltó, quien a pesar de un amplio margen de confianza adoptado por todos los españoles dándole un respaldo y asentimiento, quiso ver en la «Carta Magna» todo lo contrario. Por aquel entonces se dijo que era la Constitución de todos los españoles y que gobernaría, quien gobernase, el texto era válido tanto para unos como para otros.

Celebrado el pasado 6 de diciembre el IV aniversario de su refrendo, podemos observar como efectivamente su texto sigue siendo válido para un Gobierno socialista como lo fue para el Gobierno de la U.C.D.

Es triste pensar que los intereses partidistas o caciquiles de ciertos partidos políticos puedan confluír en cierta ambigüedad de la forma constitucional a que se refiere el artículo 144 C.

Los jóvenes que formamos la J.D.P. no podremos aceptar nunca la imposición de la fuerza, si bien es verdad, en este caso, legitimada (?); pero creemos que más tarde o más temprano acaba por determi-

nar el grado de falta de resolutividad y aptitud gobernante de quien ejerce el poder con la razón de la fuerza y no la fuerza de la razón. No creemos tampoco, que en la integración de Segovia en un ente absurdo, haya de por medio, intereses nacionales. Primero porque éstos tendrían que ser de una significación realmente importante, cuestión, que honradamente, pensamos no existe, y segundo porque los intereses de unos ciudadanos, como los de una gran parte de los segovianos, no deben de ser mera función estadística de un largo expediente que oculta, a nuestro modo de ver, el auténtico interés de ingresar a Segovia en Castilla-León.

Pero resulta, que mientras que la ley de integración de Segovia sigue su trámite de urgencia en el Congreso, Castilla-León, se empieza a deteriorar. La Diputación Provincial de León, manifiesta públicamente su deseo e interés de abandonar el ente castellano-leonés. Una veintena de municipios burgaleses piden de igual forma separarse del proceso autonómico. En Palencia, surge un partido político que promulga la autonomía castellana de un lado y de otro la de León, como regiones bien diferenciadas.

Y ante todo esto, tenemos que seguir insistiendo. La fuerza por la fuerza, no debe aparecer como remedio político en determinadas actuaciones, porque sus consecuencias siempre son imprevisibles. La provincia de León, y es una demostración palpante y convincente de lo anteriormente expuesto, no quería ni bien ni mal adherirse al proceso autonómico, abierto en su día en la «región castellano-leonesa» (?), porque estimaban que no era su sitio, ni como ideal, ni como realidad patente en la estructura interna de un pueblo.

El Sr. Martín Villa, se compromete ante el Gobierno a solucionar este tema de una vez por todas; y en una pirueta, con doble salto mortal, y

en un plazo mínimo de 24 horas, «mete» a León en la autonomía castellano-leonesa.

Una vez más, la fuerza volvía a ser determinante para llevar a cabo una solución política.

Ahí están sus resultados.

Pero quizás, sería conveniente abordar el problema autonómico desde su raíz. A partir del orden constitucional, indagar en los aspectos fundamentales e ideológicos de los que se han impregnado los regímenes autonómicos. Partimos de un principio, «La autonomía ¿es un deber, o un derecho?» El art. 2 se manifiesta expresamente: «La Constitución se fundamenta en la indisoluble unidad de la Nación española, patria común e indivisible de todos los españoles, y reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones que la integran». Creo que no se hace necesario comentar más en este sentido. Está claramente demostrado y expresamente establecido. «La autonomía es un derecho».

Partiendo de este postulado, y si no conforma una obligación ¿por qué tiene que configurarse una región autonómica, que como nota más importante y discordante, resulta la carencia de conciencia autonómica? Y es ahí donde radica una de las principales fuentes del mal planteamiento. No dudamos de una clara conciencia autonómica en Cataluña o País Vasco. Pero el resto del país, merecía haber tomado las cosas con mucha más calma y haber ido elaborando poco a poco su propio contenido pragmático. La autonomía es un derecho que debe surgir de abajo a arriba, y no por decreto. Quien se empeña en intentar demostrar lo contrario en virtud de no sabemos que intereses, no nos quedará más remedio, que aplicarle aquel principio que dio la vuelta al mundo, en la inolvidable película de la guerra de las Galaxias: «Amigo: que la fuerza te acompañe».

aspectos, de D. Primitivo Martín Rueda quien sirvió a la industria segoviana —de reconocido prestigio más allá de nuestra tierra—, del curtido de pieles y fue, por especial privilegio que pocos humanos alcanzan, un prestigioso profesional de la veterinaria, con una vocación fielmente vivida, cuyo impacto en nuestra cabaña se sintió de manera muy especial. Sirvió con una sencillez propia a los grandes hombres y difícil será olvidar los años de responsabilidad en el Colegio de Veterinarios. Si algún día alguien hace justicia a los veterinarios segovianos y nos cuenta su aporte, no sólo a la economía de Segovia y de Es-

paña, sino el apoyo que significaron y significan —material y moral— a los hombres de nuestro agro, no podrán omitir que D. Primitivo Martín estuvo a la cabeza en ese servicio.

En más de una ocasión se ha querido presentar, sobre todo en los últimos tiempos, el mérito de vivir en Segovia para considerarse segoviano. También se ha dicho que muchos invocaban el segovianismo para servirse de Segovia y es necesario recordar que los que realmente sirvieron a nuestra tierra jamás pasaron factura alguna; la sirvieron sin más y con profundo amor y dedicación y eligieron para reposar serenamente, agotada la fructi-

fera luz de su existencia, un trozo de nuestro Camposanto.

Por ello los segovianos sentimos gratitud en nuestro corazón y Segovia se enorgullece de darles este permanente cobijo.

Hari, muerto dos segovianos insignes, el uno nacido aquí, el otro ni siquiera en España, pero ambos están, como lo estuvieron en vida, unidos por un mismo amor a una tierra a la que trataron de engrandecer y nos legaron el mejor testamento: el ejemplo de una caballerosidad y una laboriosidad que no pueden desaparecer de nuestro suelo.

ANTONIO HORCAJO

¿MUEBLES?...

**HERNANDO**

## El próximo día 28 podrían aprobarse definitivamente las nuevas contribuciones rústicas y pecuarias

El delegado de Hacienda sale al paso de rumores infundados

*Importantes exenciones libran de pagar a pequeños propietarios*

Con toda probabilidad, el consejo de dirección del Consorcio de la Gestión e Inspección de las Contribuciones Territoriales de Segovia apruebe en su reunión del próximo día 28 las nuevas bases imponibles rústicas y pecuarias, una vez que han sido examinadas las reclamaciones efectuadas durante el periodo de exposición al público en los ayuntamientos de la provincia. Muy probablemente, las nuevas bases imponibles que se aprueben sean las mismas que fueron aprobadas provisionalmente y expuestas al público.

En relación con este tema el Delegado de Hacienda de Segovia, Jenaro Albarrán, se ha reunido con los medios informativos con el fin de aclarar la polémica surgida en torno a las nuevas bases imponibles y la contribución rústica y pecuaria.

La polémica según indicó el señor Albarrán está motivada por el error, de considerar la base imponible como contribución, cuando ésta va a representar el 10 por ciento de la primera.

### Base imponible

La base imponible no es otra cosa que el rendimiento neto medio que se estima, en agricultura a una hectárea y en ganadería a una cabeza de ganado. Dicha base es elaborada por el Consorcio para la Gestión e Inspección de las Contribuciones Territoriales de cada provincia, para su provincia, en coordinación con una junta técnica territorial y bajo la supervisión de una junta coordinadora nacional. Quiere ello decir que cada provincia tiene sus propias bases imponibles.

La polémica surgida es consecuencia de que en las exposiciones al público se dio conocimiento de las nuevas bases imponibles, creyendo los contribuyentes que ello era lo que había que pagar. La contribución rústica supone el 10 por ciento de la base imponible. Así, por ejemplo si para una hectárea de secano se ha calculado una base imponible de 1.750 pesetas, es decir que en un año una hectárea de secano rinde 1.750 pesetas (un cálculo muy por lo bajo), el propietario de la misma ha de pagar 175 pesetas.

La base imponible, ahora calculada es el producto de los estudios de los rendimientos de la agricultura y la ganadería en nuestra provincia durante el quinquenio 1976-80. Es cierto que no han sido tenidos en cuenta los años 1981-82, ciertamente malos para la producción agropecuaria, pero no es menos cierto que las nuevas bases imponibles que ahora se aprobarán deberían de haber entrado en funcionamiento en 1981, cosa que no ocurrió, aplicándose du-

rante el 81 y 82 las mismas bases que para el quinquenio 76-80.

### La contribución rústica y pecuaria

El señor Albarrán desmintió que las nuevas contribuciones supongan un aumento medio del 300 por cien, como se ha dicho, indicando que dicho incremento será del 140 por cien. También desmintió que las bases imponibles tengan relación alguna, ni por tanto repercusión, en las jornadas teóricas de la seguridad social agraria.

Aportó datos que dan a en-

han calculado las siguientes bases disponibles (rentabilidad por unidad): 6.500 pesetas por vaca de leche, 2.400 por vaca de carne, 480 pesetas por res ovina, 450 pesetas por res porcina y 5 pesetas por gallina.

La recaudación realizada por la contribución rústica y pecuaria pasa íntegramente a manos de los ayuntamientos desde 1979, año en que surte efecto la reforma fiscal de Fernández Ordóñez, si bien la Administración estatal, desempeña una importante labor de colaboración y gestión en este tributo.

Las bases disponibles son revisadas cada cinco años, quiere

### CONTRIBUCION RUSTICA Y PECUARIA

GANADERIA		
Una unidad de	Ptas. 1976-80	Ptas. 1983-87
Vacuno de leche ...	191	650
Vacuno de carne ....	76	240
Ovino .....	12	48
Porcino .....	35	45
Avícola .....	4,9	5
AGRICULTURA		
Una hectárea de:	Ptas. 1976-80	Ptas. 1983-87
Secano .....	51,5	175
Regadío .....	419,9	1.272
Huerta de regadío ...	648	1.908
Pasto .....	13,1	26,2

En el cuadro, se comparan las contribuciones del quinquenio 1976-80, que fueron aplicables durante 1981 y 1982 y las contribuciones que posiblemente entren en vigor durante el presente año y hasta 1987.

tender que la contribución rústica no es más que un mero mecanismo de control de la propiedad rústica. Así por ejemplo en el año 1981 se recaudaron 2.686 millones de pesetas, el 0,17 por ciento de la producción final agraria. En 1970 dicha recaudación supuso el 0,40 por ciento.

Existen además una serie de exenciones que harán que sean bastantes quienes queden libres de pagar la contribución. En agricultura quedan exentos quienes no lleguen a las 5.000 pesetas de base imponible, es decir quienes tengan menos de 2,85 hectáreas de secano; 0,39 hectáreas de regadío, 0,26 hectáreas de huerta de regadío ó 19 hectáreas de pastos. Teniendo en cuenta que se han calculado las siguientes bases imponibles (rentabilidades): 1.750 pesetas para la hectárea de secano, 12.730 para la de regadío, 19.089 para la de huerta de regadío y 262 para la de pasto.

En ganadería quedarán exentos quienes no lleguen a las 20.000 pesetas de base imponible, es decir, quienes tengan menos de 3 vacas de leche, 8 vacas de carne, 41 ovejas, 44 cerdos ó 400 gallinas, ya que se

ello decir que las que serán aprobadas en breve fecha serán valederas hasta 1987. Por tanto la contribución rústica a pagar este año será la misma que la que habrá de ser pagada durante los próximos cinco años.

F. DE ARANGUREN

## Mañana visita Segovia el capitán general de la VII Región Militar

Como se ha informado, mañana visita la plaza militar de Segovia el capitán general de la VII Región Militar, teniente general, Fernando Soteras Casamayor que llegará al medio día de mañana.

En relación con este hecho el Ayuntamiento de Segovia nos comunica que desde las 2 de la tarde de hoy, hasta que mañana concluyan los actos castrenses queda prohibido el estacionamiento a toda clase de vehículos en la Avenida José Antonio, desde la central lechera hasta la plaza del Alto de los Leones de Castilla.

### Comisión Municipal Permanente

## El MOPU subvencionará íntegramente (50 millones) la perforación del cuarto pozo de Madrona

Se solicita informe sobre la campaña pro kiosco de la Plaza Mayor

*Más de 37 millones se recaudan por el impuesto de circulación*

Presidida por el alcalde, José Antonio López Arranz, tuvo lugar ayer en el Ayuntamiento de la capital, la reunión de la Comisión Municipal Permanente a la que asistieron los tenientes de alcalde Sres. Sandoval, Sancho Cantalejo, Trapero y González Herrero. Excusaron su ausencia la Sra. De Castro y los Sres. Postigo y Cáceres.

Aprobada el acta, se conocieron los siguientes escritos: de la Dirección General de Obras Hidráulicas indicando que el Consejo de Ministros de la pasada semana ha aprobado la subvención al 100 por 100, por unos 50 millones de pesetas, para la perforación del cuarto pozo de Madrona (ya realizada) y obras complementarias. De la Dirección Provincial del MOPU, interesando se envíe orden de preferencia de obras que se puedan acoger a la ayuda de conservación del patrimonio y que afecten a sectores de viviendas de protección oficial. Al parecer, se podrán realizar obras en los accesos al barrio de San José.

Escrito de la Subdirección General de Estudios y Planificación, dando cuenta de que las viviendas de promoción pública previstas para 1983 en Segovia son 60.

El letrado asesor remite un informe sobre expediente de expropiación forzosa a sucesores de A. Martín para construcción de escuelas en El Tejerín.

La Permanente hizo constar en acta el sentimiento de pésame a la familia del recientemente fallecido Anacleto Gutiérrez.

### GOBERNACION

Se aprueban los siguientes puntos: contratación temporal de Lucas Calle, para prestación de servicios en el Matadero Municipal; prórroga de contratos laborales a personas de SEMAT; propuestas de abono de trabajos a personal del Cementerio Municipal; aumento de retribuciones a limpiadora del Ayuntamiento por trabajos de igual índole en el Matadero Municipal y expediente disciplinario a empleada de la plantilla laboral. Se conocen los informes semanales sobre el personal de las diversas dependencias municipales.

### URBANISMO Y OBRAS

Se concede a precario, licencia a Luciano Velasco, para construcción de vivienda en el

barrio de Hóntoria. Se conceden licencias a Juan Antonio Herrero, para adaptación de local en la avenida de Fernández Ladreda y a SEGOMAR, S.A., para derribo de edificio en la calle del Alférez Provisional. Queda denegada, según informe del Plan General de Ordenación, licencia a Gualberto Rodríguez Ferreira, para construcción de vivienda en la calle del Marqués de Villena. Se concede licencia, siempre que no sea utilizada como vivienda, y se inicia expediente sancionador, a Luis Fernández, para legalización de aprovechamiento de cubierta de edificio en la calle del Rosario.

Quedan informadas favorablemente dos instancias, de María Herranz Herranz y de Juan Gómez Gómez, solicitando ayuda económica del Patronato para la Mejora de la Vivienda Rural.

### PATRIMONIO

Se desestima un escrito de Ramón Marinas, interesando nuevo precio de venta de sobrante de vía pública y se aprueban, una propuesta de contrato de inquilinato de vivienda con Mariano Fraile y un expediente de venta de sobrante de vía pública en Revenga a favor de Julián Rincón Álvarez.

### HACIENDA

Se aprueban los siguientes puntos: recurso de reposición de Gerardo Otero contra liquidación de plusvalía; escrito de Alberto García Herranz, para fraccionamiento de pago de licencia de obras; padrón del impuesto de circulación con 15.359 vehículos y que asciende a 37.956.765 pesetas; adquisición de 50 señales para aparcamiento vigilado por 148.500 pesetas y certificación de obras de construcción de un mercado minorista en La Albuera. Durante el mes pasado, se transportaron 248.868 kilos de carne desde el Matadero Municipal a los diferentes puntos de venta de la ciudad.

### URGENCIAS

Se concede licencia de obras a Benigno Sastre, en representación del Hotel Acueducto. Se informa favorablemente una consulta urbanística de la calle de Santa Catalina, instada por Francisco Fernández Vega y Antonio Torres. La Permanente acuerda reiterar la solicitud de informe de la campaña en pro de la construcción del kiosco de la música en la Plaza Mayor.

Por otra parte, se acuerda convocar para el próximo sábado a los miembros de las comisiones de Hacienda y Urbanismo y a los representantes políticos del Ayuntamiento para la redacción del plan de inversiones municipales de 1983.





## Veintiocho temas de la provincia, pendientes de solución, presentados al Gobierno por la Diputación Provincial

En la Diputación Provincial tuvo lugar ayer una reunión en la que Rafael de las Heras Mateo informó a representantes y corresponsales de los medios de comunicación locales y nacionales de los distintos asuntos pendientes (en total 28) que tiene la Diputación con la Administración del Estado. Este «dossier», explicado punto por punto por el Sr. De las Heras Mateo, será remitido a la gobernadora civil de la provincia, Cristina Martín-Bustamante Ruiz «ofreciéndola la colaboración de la Diputación para gestionar estos asuntos pendientes».

Según el Sr. De las Heras, la Diputación Provincial ha sido muy reivindicativa en estos últimos años, «no habiéndose conformado con los asuntos propios que le encomienda la Ley de Régimen Local, sino que ha ampliado los campos de actuación a esferas que son propias, inclu-

que hay una descompensación económica en lo que aporta la provincia al Estado y en lo que luego revierte a ella a través del INI.

Reparación y reforma de casas consistoriales con un presupuesto de 261,44 millones. De 109 edificios examinados, 21 están en buen estado, 39 regular, 27 en mal estado y 22 en ruina.

Ampliación del área de influencia de la futura concesión del gasoducto Burgos-Madrid con la creación de una empresa provincial de distribución de gas. La alternativa propuesta por la Diputación supondría una inversión de 2.641 millones de pesetas, a recabar del INI, y constaría de ramales principales en la zona de Riaza y Sepúlveda y otros ramales para Cantalejo-Cuéllar, Carbonero-Coca, Segovia, San Ildefonso y El Espinar. Esta empresa estaría constituida por la Diputación, Enagás y

puesto) y para la confección del Boletín Oficial de la Provincia. También petición de subvención para el mantenimiento de la residencia de ancianos de Cuéllar, que cuesta al año a la Diputación entre 60 y 70 millones de pesetas.

Peticiones de subvención para la construcción de las residencias de ancianos de Cuéllar, 68 millones, Nava de la Asunción, 66 millones y para el centro de minusválidos. En este sentido, el Sr. De las Heras dijo que en 1981 Segovia había conseguido del Estado para los temas asistenciales 381 millones de Ptas. y que cuando se había transferido al Consejo de Castilla y León solo se habían invertido en la provincia, 36 millones.

Petición de redacción de proyecto de presa en Lastras de Cuéllar en el río Cega para regadíos, haciéndose constar que la Diputación ha realizado un estudio de los cimientos de la presa y por lo tanto solo falta ultimar la redacción del proyecto y su posterior ejecución. Se ha encargado también un estudio al IRYDA para que informe de la viabilidad de la zona regable por este embalse del Cega.

Petición de construcción de dos silos de grano en Campo de San Pedro y Ortigosa del Pestaño, señalando que Segovia es la peor provincia dotada de centros de almacenamiento. Petición de efectividad de compromiso de financiación de equipo de maquinaria para la mejora de los caminos rurales.

Realización de un estudio técnico de la sierra de Segovia a efectos de aplicación de la ley de agricultura de montaña. Creación de una Escuela de Capacitación Agraria. Reclamación urgente al Consejo Superior de Deportes para que evacue los informes preceptivos a los proyectos de instalaciones deportivas de Fuenterrabollo, Fuentesauco de Fuentidueña, Navafría, Palazuelos de Eresma y Riaza. Solicitud al gobierno de subvención para las obras de restauración del teatro Juan Bravo, adquirido por la Diputación.

Oposición a la ampliación del Campo de Tiro de Baterías, pero no así de la permanencia de la Academia de Artillería. El Sr. De las Heras propone «a título personal» que el tema del campo de tiro se debe de negociar con el de sacar fuera del casco urbano determinadas instalaciones militares ya que existe disponibilidad de suelo, por ejemplo, en el polígono de Honoraria para el Parque y Talleres de Vehículos Automóviles y en el polígono «Nueva Segovia» o cerca del Regimiento de Artillería de Campaña n.º 41.

Reclamación de 7.392.609 pesetas pendiente de ingreso por la participación en el impuesto estatal.

Reintegración a la Comunidad de Ciudad y Tierra de los pinares de Valsain. En este sentido el Sr. de las Heras dijo que, saliendo al paso de unas declaraciones del alcalde de la ciudad y presidente de la Comunidad, la Diputación no tenía ningún interés subterráneo al reclamar esto sino que estaba cumpliendo algo dentro de sus funciones. Además que había razones de oportunidad ya que las reclamaciones de hace un año habían sido infructuosas.

Creación de una comisión para que realice estudios técnicos de cara a plantear ayudas al sector resinero donde hay unos 600 puestos de trabajo. El Sr. de las Heras indicó que por la intervención tardía en la campaña del año pasado del Consejo de Castilla y León se habían perdido 12 millones de pesetas por la subvención «absurda» de esta institución regional que ponía en una situación muy crítica al sector.

Por último, se habló de la urgencia de la acometida de las obras del Museo Provincial en la Casa del Sol; de la formalización de un convenio con el Ministerio de Obras Públicas por 155 millones de pesetas y de la integración del Colegio Universitario «Domingo de Soto» a la Universidad Complutense para que el dinero que invierten varias instituciones provinciales en este Colegio se pueda dedicar a la ampliación de enseñanza lo que aportaría, también, una desmasificación de la Universidad madrileña.

El Sr. De las Heras Mateo terminó la reunión con los informadores, que se prolongó por más de tres horas, diciendo que no se iba a regatear esfuerzo ni trabajo para cooperar con la Administración para resolver estos problemas. «Ni la utilización de calumnias, ni de injurias, ni de procedimientos que tienen como objetivo dejar al adversario político al pie del caballo, ni recursos, ni nada... nos va a desviar del objetivo fundamental que es resolver los problemas que realmente tienen los ciudadanos».

A.M.

## SEGOVIA EN T.V.E.

Dos cuestiones bien diferentes, la problemática autonómica de Segovia, y el valor histórico y artístico del Real Sitio de La Granja de San Ildefonso, merecieron la atención ayer de Televisión Española. El primero de los temas fue abordado en el programa «Plaza Mayor», de cobertura para las provincias de Castilla-León y Castilla-La Mancha. Por espacio de casi media hora (de 14,30 a 15 horas) fue abordada desde diversos ángulos por la problemática autonómica de nuestra provincia, con las intervenciones de los parlamentarios Modesto Fraile de AP-PDP y Juan Muñoz PSOE. Se intercalaron dichas intervenciones, con imágenes de archivo del fallecido marqués de Lozoya, quien hablaba sobre la historia de nuestra provincia. Durante el programa la música de fondo fue puesta por Nuevo Mester de Juglaría, varios de cuyos componentes aparecieron en diversos típicos escenarios de nuestra ciudad.

### ESTUPENDO REPORTAJE SOBRE LA GRANJA

Un reportaje de media hora sobre el Real Sitio de San Ildefonso, ocupó el espacio «España sin ir más lejos» que se emitió de las 15,30 a las 16. Un reportaje estupendamente trabajado, de los mejores de la serie. Con unas muy cuidadas imágenes y muy seleccionadas vistas de La Granja de San Ildefonso. Las imágenes dieron a conocer el pueblo de San Ildefonso, los exteriores e interiores del palacio, los jardines y los juegos de aguas de sus fuentes, los pinares de Valsain, la serrería de la Granja y la fábrica de vidrio. La belleza de las imágenes y el ameno contenido del programa estuvo realizado por una adecuada ambientación musical.

## SE INCREMENTAN LAS HORAS DE PARO EN LA FABRICA DE LOZA

Los trabajadores de la fábrica de materiales de loza «Gil Vargas, S.A.» prosiguen con sus acciones reivindicativas con el fin de obtener el 100 por cien de la paga del mes de diciembre y paga extraordinaria, ya que hasta ahora tan sólo ha sido abonado el 25 por ciento de las mismas. Los paros que realizan desde el pasado viernes son incrementados en una hora cada día que transcurre. Así, ayer el

paro duró de 9 a 12 y hoy de 9 a 13. Dichos paros, según nos informa el comité de empresa, son secundados por todos los trabajadores excepto, por lógicas razones, los de mantenimiento.

Los miembros del comité de empresa están intentando hallar soluciones cuanto antes. Para ello se han entrevistado con la gobernadora civil, y los directores provinciales de Trabajo e Industria. Si el tema no ha llegado a su resolución antes del próximo sábado, los trabajadores de Gil Vargas, S.A., están dispuestos a realizar una manifestación frente a la fábrica, a partir de las 12 de la mañana.

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 189,400 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia) término de Segovia, un turismo se salió de la calzada volcando. Resultaron dos personas heridas leves y una grave. Otras tres personas afectadas por este accidente fueron reconocidas en la residencia.

### SOLIDARIDAD DE LOS TRABAJADORES DE KLEIN, S.A.

El comité de empresa de Gil Vargas ha recibido un comunicado del comité de la empresa de Klein, en la que éste les muestra su solidaridad ofreciendo su apoyo, en lo que sea posible, para encontrar la solución idónea «a esos problemas, que en estos momentos son vuestros, pero que, en definitiva, lo son de toda la clase trabajadora».



(Foto: Aurello Martín)

so, de la Administración del Estado, pero, por no poderlas cumplir la Administración, subsidiariamente ha intervenido la Diputación Provincial». Por otra parte, afirmó que al haber un cambio de Gobierno era conveniente hacer un inventario de asuntos pendientes con la Administración que delimitara aquellas cosas que no se han podido resolver hasta el momento presente «y sobre las que vamos a seguir incidiendo por razones de eficacia. No queremos tirar piedras al tejado gubernamental, sino seguir en la línea de reivindicar los asuntos pendientes, por lo tanto heredados, por los que vamos a presionar al Gobierno para conseguir su realización, porque los consideramos de interés para la provincia». Antes de relatar los 28 asuntos que se pretende solucionar «hombro con hombro» con el Gobierno, el Sr. De las Heras dijo también que lo único que preocupaba a la Diputación son los problemas reales de los ciudadanos; «cualquier otro problema es marginal que no nos quita el sueño y lo único que hace es robarnos parte de nuestro tiempo».

### LOS TEMAS PENDIENTES

Los 28 temas pendientes reseñados en el «dossier» presentado por el Sr. De las Heras Mateo son los siguientes:

Creación de una sociedad de Desarrollo Industrial para facilitar y potenciar la necesaria industrialización de Segovia en la

la empresa privada de distribución.

Construcción de un pabellón de congresos y exposiciones con una capacidad de 250 plazas. Construcción del embalse de Torreiglesias en el río Pirón con destino a regadíos con un presupuesto de 987 millones y que ha figurado en las promesas de varios ministros de Obras Públicas. Solicitud de cesión de parcelas en el polígono «Nueva Segovia» para establecimientos asistenciales de la Diputación ya que en este momento hay falta de disponibilidad de suelo y, por ejemplo, la residencia para minusválidos psíquicos profundos se está realizando por la Diputación en un sitio, según el Sr. De las Heras, inadecuado.

Creación de una oficina delegada de la Confederación Hidrográfica del Duero (también prometido en visita del ministro de Obras Públicas, Sr. Ortiz), según el Sr. De las Heras es necesaria porque, en estos momentos, el Consorcio de agua resuelve muy tarde los expedientes con el correspondiente perjuicio económico. Para 1982 había previstas 45 obras por 138 millones y para 1983 hay previstas 35 por 147 millones.

Formalización del III convenio de la artesanía entre el Ministerio de Industria y la Diputación, para actuación conjunta de promoción del sector artesano en la provincia.

Petición de subvenciones para la reforma del Palacio Provincial (el 50 por ciento de su presu-

**SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA**

**Recepción de obras del colegio público comarcal**

(EUSEBIO GARCIA, CO-RRRESPONSAL).-

Recientemente visitó Santa M.ª la R. de Nieva, el director provincial de Educación, Jaime Rodríguez, a quien acompañaba el secretario de la Dirección Provincial y el arquitecto jefe de la unidad técnica de la misma.

El objeto de la visita, era realizar la recepción definitiva de varias obras escolares, pendientes de esta diligencia.

En el acto estuvieron presentes también los constructores Sres. Millán y Heredero y en nombre del Ayuntamiento el teniente de alcalde Aureliano Barrio, por ausencia de la alcaldesa.

El director provincial visitó las instalaciones, así como las distintas obras que habían de ser recibidas.

Estas obras, del orden de los tres millones de pesetas han consistido en la reparación y ampliación de la cocina, así como el perfeccionamiento de la instalación de propano, de la misma y renovación de la insta-

lación eléctrica del pabellón antiguo, del Colegio Público Comarcal «Nuestra Señora de la Soterraña»; también fue recibida definitivamente la obra de consolidación de cubierta y escayolado de techos del mismo pabellón.

Los ilustres visitantes, fueron cumplimentados por el director del centro que informó verbalmente del acierto de las obras de reparación y renovación citadas.

Desde esta localidad el director provincial siguió viaje a Bernardos y otras localidades de la comarca, con el mismo fin.

**RESTAURACION Y RECONSTRUCCION DE MONUMENTOS**

En el pasado Consejo de Ministros, se han concedido por el MOPU veinte millones de pesetas para la consolidación, y restauración del área cultural y artística de la villa; antiguo palacio de los reyes, anejo a la iglesia; sala de cortes y refectorio del antiguo convento, así como la llamada sala capitular. Con esto y la terminación del convento, que se está adaptando a residencia de ancianos, todo el conjunto monumental queda reconstruido, de tal modo que se recuperarán los volúmenes antiguos y el estilo propio de la villa.

**COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS**

**SERVICIO DE INFORMACION SOBRE EL CENSO DE AP-PDP**

Alianza Popular y Partido Demócrata Popular nos informan en un comunicado que en las oficinas de ambas sedes se ha organizado un servicio diario de información y reclamación en su caso, sobre la inclusión de votantes en el censo electoral. El comunicado dirigido a afiliados, simpatizantes y electores en general advierte por último «que las personas no incluidas en las nuevas listas expuestas al público en la planta baja del Ayuntamiento de Segovia, hasta el día 1 de febrero, no podrán votar aunque lo hayan hecho en las anteriores elecciones legislativas».

**COMISIONES DE ALIANZA POPULAR**

Alianza Popular nos informa que en su seno han sido creadas las siguientes comisiones: Prensa y medios de comunicación de masas, presidente José F. Aranguren; educación y asuntos culturales, presidente Amalio T. Salvador; sanidad, Alfonso Arrimadas, acción municipal, Manuel González-Herrero González; promoción femenina, Carmen Pedrazuela Gil; agricultura y alimentación, Juan Antonio Sanz y asuntos económicos, Joaquín Gómez Miguelañez.

**TELETIPO DE LA REGION**

**VALLADOLID**

**CC.OO.RECOMIENDA EL COMIENZO DE LAS NEGOCIACIONES DE CONVENIOS**

El consejo regional de CC.OO.de Valladolid recomienda el comienzo de las negociaciones de los convenios colectivos, aunque todavía no se haya llegado a acuerdos concretos en las negociaciones que se mantienen con la CEOE.

Las medidas adoptadas por el Gobierno en materia de devaluación de la peseta y de la subida del precio de los combustibles, son contemplados por CC.OO. como necesarias, «pero no se han atendido con el mismo rigor y celeridad las necesidades de los trabajadores». En este aspecto, se muestran disconformes con el incremento del salario mínimo, por considerarlo insuficiente.

**LOS CENTRISTAS PAGARAN DE SU BOLSILLO LOS GASTOS DEL PARTIDO**

Los miembros del comité ejecutivo provincial de UCD de Valladolid sufragarán los gastos personales del partido, al menos hasta la celebración de las elecciones municipales y regionales, según uno de los acuerdos de la asamblea informativa local, y a la que sólo asistieron 25 personas.

La sede de UCD en Valladolid, desde primeros de año, solamente permanece abierta tres horas al día y se ha prescindido de los servicios de prácticamente todo el personal que con anterioridad hacía jornada laboral normal o dedicación exclusiva como el secretario provincial, Fernando Martín.

Especialmente destacable es la escasa asistencia de militantes a la referida asamblea si se tiene en cuenta que el partido llegó a superar en Valladolid el millar de afiliados.

**SALAMANCA**

**SE ESTUDIA LA FUSION DE LAS CAJAS DE AHORRO DE SALAMANCA Y ZAMORA**

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca y la Caja de Ahorros Provincial de Zamora continuarán los contactos iniciados hace dos años para su fusión.

Altos directivos de la entidad salmantina han indicado que «sigue el diálogo abierto» y se espera que en breve se reúnan para avanzar en las bases de la fusión. Ambas entidades se han sometido a auditorías externas, con resultado favorable en el caso de la Caja de Ahorros salmantina.

**VILLACASTIN**

**ACTUACION DE «VOCES DE CASTILLA»**

Mañana jueves día 20 a las 9 de la noche la Coral Segoviana «Voces de Castilla» ofrecerá un concierto en la capilla del Monasterio de Madres Clarisas de Villacastin.

Este concierto está organizado por el Ayuntamiento de la ciudad y patrocinado por la Obra Cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. Es la primera vez que esta afamada Coral segoviana actua en nuestra población.

**CLUB LAGO**  
BODAS  
BANQUETES  
Aparcamiento propio para 400 vehículos  
Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

**¡¡LIQUIDAMOS TODO!!**  
\* MUEBLES  
\* TRESILLOS  
\* LAMPARAS  
\* CUADROS...  
GRANDES DESCUENTOS  
**MUEBLES LAZARÓ**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

**ACCESORIOS LA UNION** Arranque instantáneo torrente de luz  
**BATERIAS Tudor**  
Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

**Tal vez Romeo se enamoró de Julieta por sus cartas.**

Para Romeo, Julieta era perfecta. Entre los dos existía una atracción que estaba por encima de todo. Y muy bien pudo suceder que Romeo se enamorase de Julieta por la perfección de sus cartas.

Algo que vuelve a repetirse hoy en día cuando una máquina de escribir electrónica Rank Xerox anda por medio.

Con una máquina de escribir electrónica Xerox es más fácil que nunca conseguir originales perfectos.

El secreto de su calidad está en la margarita silenciosa, una tecnología que ha revolucionado la impresión mecanográfica.

Gracias a su memoria electrónica puede realizar todo el trabajo repetitivo, rectificar cualquier error, palabras, líneas o párrafos enteros. Pulsando una sola tecla. Además tiene muchas funciones automáticas; realzado, centrado, subrayado, etc., haciendo ella sola los cálculos necesarios para ajustarse a diferentes formatos o pasos de escritura. Y su sistema de tabulación especial proporciona un espaciado perfecto.

La perfección ya está aquí, y para algunos, se llamará Julieta.

**Copiladoras. Microordenadores. Tratamiento de textos.**



**RANK XEROX**  
Una respuesta para cada uno.



Envíe este cupón a: Rank Xerox, Paseo Isabel la Católica, 21. Valladolid.

Deseo recibir más información sobre la máquina de escribir electrónica Xerox:  
Nombre .....  
Dirección .....  
Localidad ..... Teléfono .....  
Empresa ..... Cargo .....

**983-259444** En este teléfono le informaran de todo lo que desee saber.

Xerox y Rank Xerox son marcas registradas de Rank Xerox Limited.

# SEGOVIA Y PROVINCIA DURANTE 1982

## Resumen de las noticias más sobresalientes que se produjeron

### SEPTIEMBRE

Trágico final de las fiestas de Cuéllar: el corredor de los tradicionales encierros, Jesús Gómez, «Panaderito», fallece después de estar varios días en estado crítico a causa de las heridas que le produjo un toro al voltearle en uno de los encierros celebrados.

Se constituye la gestora del Partido Demócrata Liberal.

Sigue la fuga masiva de

el PCE son los primeros partidos en presentar las listas en la Junta Electoral Provincial.

Empiezan las obras de restauración de la Real Fábrica de Vidrio en LA GRANJA y se constituye, más tarde, en Centro Nacional del Vidrio.

El Ayuntamiento firma un convenio con el MOPU por 200 millones de pesetas para la restauración de La Alhóndiga, el entorno de la iglesia de San Millán y la iglesia de San Clemente.

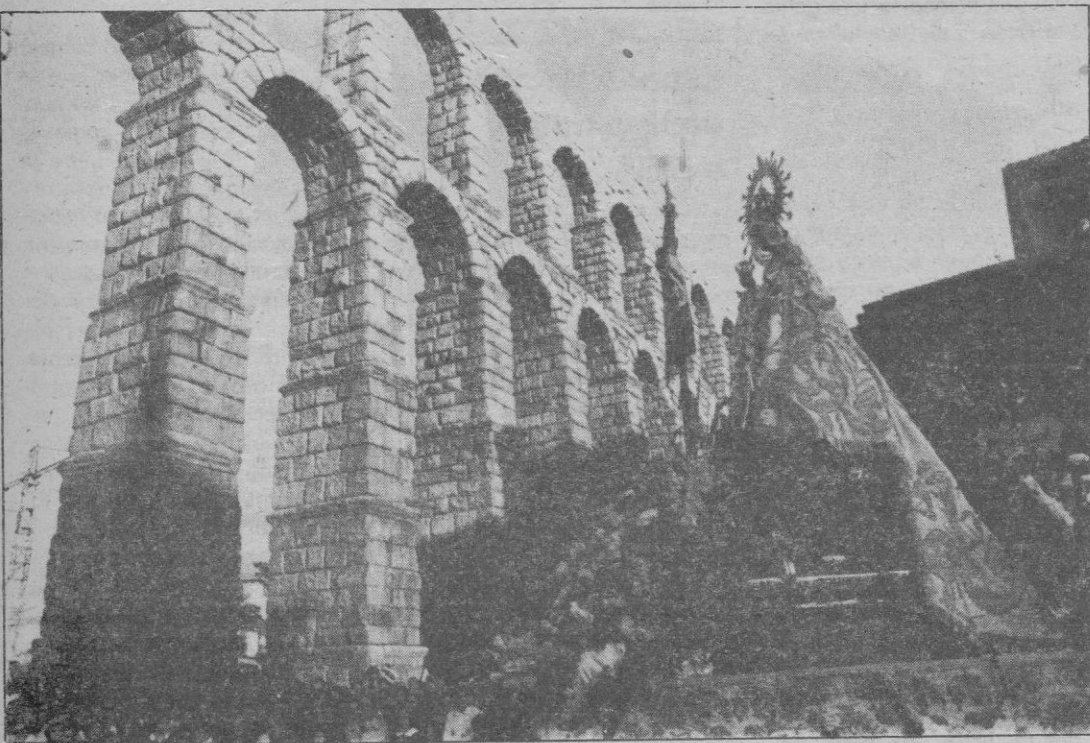
### OCTUBRE

El enviado especial de la Secretaría de Estado del Vaticano, P. Tucci, visita nuestra ciudad para inspeccionar el itinerario que habrá de seguir el Papa.

Se presenta oficialmente la candidatura del PCE en Segovia.

Se inauguran unas instalaciones deportivas en el Regimiento de Artillería.

Entra en funcionamiento el



Miles de personas despidieron a la Virgen de la Fuencisla en el Acueducto, antes de que fuera trasladada a su Santuario

UCD: 150 militantes de Juventudes Centristas se pasan al CDS.

Se rumorea la posible sustitución del gobernador civil de la provincia, Sr. Díaz-Miguel Morales; sin embargo, más tarde se confirmaría su permanencia en dicho cargo.

Se inaugura oficialmente el curso en la Academia de Artillería.

Ante la convocatoria de las elecciones generales, los partidos políticos de nuestra ciudad trabajan en la confección de las listas electorales.

La Ronda Segoviana cierra el Verano Cultural en la plaza de San Esteban.

El CIT presenta en el Torreón de Lozoya la II Semana de la Cocina Segoviana.

En EL ESPINAR, se firma un convenio entre el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros para la creación de una obra social en SAN RAFAEL.

Cientos de personas reciben a la Virgen de la Fuencisla en la plaza Mayor, en su traslado a la catedral.

Con vistas a las elecciones generales, queda completada la composición de la gestora provincial de UCD. Fuerza Nueva y

Se confirma la venida del Papa Juan Pablo II a nuestra ciudad; el día 4 de noviembre, a las cinco y media de la tarde.

Se inician los trámites para la confección del Plan de Obras y Servicios para 1983.

Cesado por razones políticas, el director provincial de Educación y Ciencia, Sr. Soto Rábanos; dichas «razones políticas» fueron negadas posteriormente por UCD.

Desaparece en el pantano de Revenga una joven que, semanas más tarde, aparece muerta en término municipal de Otero de Herreros.

Con la presencia de Rafael Caívo Ortega, se presenta oficialmente la candidatura del CDS en nuestra ciudad. También lo hace el PSOE.

El líder aliancista Manuel Fraga Iribarne, visita nuestra ciudad para apoyar la candidatura de su partido.

Segovia se convierte en el punto de partida de la caravana del PSOE en la campaña electoral de este partido por numerosas provincias.

El ministro y el director general del Turismo de Irlanda, visitan Segovia.

Comienza a emitir en la capital la nueva emisora de F.M. Antena 3.

servicio de Puntos de Información Cultural.

Celebración de un seminario de microelectrónica en el que participan 50 especialistas de España, Inglaterra, Francia y Alemania.

El presidente de la Diputación Provincial, Rafael de las Heras Mateo, es dado de baja de UCD por el comité ejecutivo nacional del partido.

Se celebra en el Colegio Uni-



Buceadores de la Guardia Civil estuvieron varios días buscando en las aguas del pantano de Revenga a una mujer desaparecida que luego apareció muerta

versitario un congreso nacional sobre biopatología clínica.

Presentada oficialmente la candidatura del Movimiento Comunista de Castilla y León, aunque la retiran antes de acudir a las urnas.

Entra en vigor la ordenanza del aparcamiento vigilado en algunas zonas de la ciudad.

Se inaugura el taller ocupacional «Virgen de Valvanera».

Empieza a celebrarse el mercadillo de sellos y monedas en la plaza Mayor.

Entra en funcionamiento una estación de Inspección Técnica de Vehículos, de iniciativa privada.

27.492 alumnos inician el curso escolar 1982-83 en la provincia.

Se inauguran diversas instalaciones quirúrgicas y dependencias del Hospital de la Misericordia.

Con gran afluencia de electores y predominando en toda la provincia una calma total, se celebran las elecciones generales: triunfa AP-PDP para el Congreso y el PSOE para el Senado.



Las elecciones generales se celebraron con toda normalidad en la provincia

## Hasta que el Gobierno se pronuncie sobre el tema 400 afectados por el síndrome tóxico se encierran en Madrid

Madrid.—«Es vergonzoso que al cabo de dos años aún se desconozca el origen de nuestra enfermedad», manifestaron los portavoces de los casi cuatrocientos afectados por el síndrome tóxico, habitantes de Coslada, que iniciaron ayer un encierro en la parroquia de dicho pueblo madrileño. Los enfermos mantendrán su postura hasta el 21 de enero, día de la prevista intervención en TVE del presidente del Gobierno. «Saliremos si la referencia al síndrome es satisfactoria», dicen.

«Queremos saber cuáles son los criterios de la nueva Administración sobre el origen del envenenamiento masivo y los resultados de la evolución clínica, dado que hasta ahora no se ha pronunciado. Pensamos que este Gobierno no puede caer en la misma ambigüedad que el anterior», plantean los encerrados, que cuentan con el apoyo de las asociaciones de afectados de Fuenlabrada, Vallecas y San Blas y la asociación de mujeres de Coslada. A su juicio, no se ha investigado suficientemente en el proceso de la intoxicación, y «mientras no se aclare el origen de lo que padecemos, las estadísticas no tendrán valor».

Los afectados insisten en que «diariamente nos encontramos con la falta de previsión sanitaria, y una de las cuestiones más flagrantes es la de las altas». Su petición es que no

sigan dándose altas laborales, pues «el 99% de los intoxicados no está para trabajar, no puede rendir, y esto lo han aprovechado muchos empresarios para despedir arbitrariamente».

Los encerrados anunciaron que pedirán una auditoría «sobre el dinero que se ha invertido en el síndrome, pues creemos que se ha despilfarrado. Hay gente que piensa que los afectados nos forramos, y eso es mentira. De todas formas, reivindicamos salud, no dinero.»

## Las conversaciones entre PNV, PSOE y HB empezarán este fin de semana

Vitoria.—Las conversaciones que mantendrán conjuntamente el Partido Nacionalista Vasco (PNV), Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y Herri Batasuna en torno a una mesa de negociación sobre la pacificación de Euskadi se iniciarán, seguramente, a finales de la presente semana.

Los representantes socialistas, que se reunieron anteanoche en Ajuria Enea con Carlos Garaikoetxea por espacio de más de dos horas, insistieron en la necesidad de que cese la violencia para poder iniciar el diálogo.

Por parte de jueces de Barcelona

## Continúan las críticas hacia el Gobierno por no legislar el aborto

Barcelona.—El Gobierno no es capaz de plantear, excepto con declaraciones de buena voluntad, una nueva legislación sobre el aborto. A esta conclusión han llegado los magistrados de la Sección Quinta de lo Penal de la Audiencia Provincial de Barcelona, al dictar sentencia sobre quince personas, que fueron juzgadas el pasado 12 de enero, acusadas de estar relacionadas con prácticas abortivas.

Los magistrados jueces José Martínez Arenas, Antonio J. Nebot de la Concha y Carlos Jou Juanola, titulares de la sección quinta de lo penal de la Audiencia de Barcelona, dictaron ayer sentencia sobre el sumario 126 de 1977, referente al delito de aborto. La sentencia, en uno de sus considerandos, recalca el silencio del poder legislativo y ejecutivo, que no ha modificado aún la ley en lo referente al tema del aborto a pesar de que ha habido un cambio en la conciencia social. Aseguran los magistrados que este silencio legislativo es consecuencia de una política partidista del Gobierno, que les hace olvidar la política de Estado.

Esta es la segunda sentencia de la Audiencia Provincial de

Barcelona, en la que se critica al Gobierno por lo legislar con urgencia el tema del aborto. La primera sentencia crítica fue redactada por los magistrados Manuel Derqui, José Luis Barrera y Adolfo Fernández Oubiña, al dictar sentencia sobre un ATS, Manuel Góngora, acusado de dos abortos. Esta segunda sentencia ha sido también favorablemente acogida en medios judiciales.

## La Comisión Constitucional aprobó el proyecto de autonomía de Madrid

Madrid.—La Comisión Constitucional del Congreso de los Diputados aprobó ayer el texto remitido por la ponencia sobre el proyecto de autonomía de la Comunidad de Madrid. También fueron dictaminados los 62 primeros artículos del proyecto de estatuto de Extremadura. Tan sólo quedaron pendientes de aprobación las disposiciones transitorias adicionales y finales por lo que se espera que el conjunto del proyecto quede dictaminado hoy mismo.

## Una persona ajena a los Echeverría fue el enlace entre los secuestradores y la familia

San Sebastián.—Un miembro de una conocida familia donostiarra sirvió como enlace entre los secuestradores del joven Miguel Ignacio Echeverría y sus familiares, a petición expresa de los primeros. Esta persona, no sospechada políticamente y nada sospechosa de estar relacionada con organizaciones terroristas, recibió dos llamadas telefónicas, en las que los secuestradores le indicaron los lugares en que habían depositado sendos mensajes que debía hacer llegar a los familiares del joven.

### SEÑALES DE VIDA DE MIGUEL

La familia Echeverría recibió así las instrucciones para el pago del rescate y las pruebas que demostraban que Miguel Ignacio se encontraba con vida y en poder de quienes se atribuían el secuestro. Este sistema, utilizado ya por la organización terrorista ETA p-m VIII Asamblea en el secuestro del industrial de Zarauz, Rafael Abaitua, permitió a quienes retuvieron a Miguel Ignacio burlar el cerco policial establecido sobre la familia Echeverría y evitar que sus comunicaciones telefónicas fueran interceptadas.

Las pruebas hechas llegar a la familia fueron dos fotografías del joven, una carta de su puño y letra y una frase escrita por el mismo en un ejemplar del diario donostiarra «Egin».

### EL PAGO DEL RESCATE, DESDE EL TREN

Tal como adelantaba ayer un diario madrileño, el pago del rescate fue efectuado arrojando el dinero desde un tren en marcha, pero no desde el expreso Madrid-Irún, como afirmaba el mismo rotativo, sino desde el Sol de Levante, que cubre diariamente el recorrido entre Irún y Alicante.

Los secuestradores había comunicado a la familia que debían arrojar el dinero en un punto que puede estar situado en las inmediaciones de las instalaciones de Pamplona, Tafalla o Alsasua, inmediatamente después de que percibieran unas señales luminosas de distintos colores.

Al parecer, los Echeverría han entregado a los secuestradores los 161 millones de pesetas que éstos exigieron en concepto de rescate si bien la totalidad de la suma habría sido abonada en pesetas.

### LA POLICIA SIGUE VIGILANDO

Durante su cautiverio, el joven Miguel Ignacio Echeverría permaneció en tres pisos distintos, en uno de los cuales oyó el ruido de aviones volando a baja altura, lo que hace pensar

que estuvo retenido en las proximidades de un aeropuerto.

La familia Echeverría fue informada días atrás por un representante de la Consejería de Interior del Gobierno vasco de que el secuestro podía ser obra de ETA p-m VIII Asamblea, organización terrorista que ha negado reiteradamente su autoría. El dispositivo policial instalado en San Sebastián y otros puntos de la provincia a raíz del secuestro no ha sido levantado todavía.

## España compra equipo militar a USA

Destinado al equipo de combate de las nuevas fragatas y protaaviones que la Armada española construye actualmente en El Ferrol, el Ministerio de Defensa español decidió la compra de ordenadores a la firma norteamericana Sperry Corporation por valor de 28,3 millones de dólares (unos 3.500 millones de pesetas). Esta adquisición coincide con la estancia en Estados Unidos del almirante Suanzes de la Hidalga, jefe del Estado Mayor de la Armada.

Según fuentes norteamericanas, el material equipará a las tres nuevas fragatas y al portaaviones que construye en España la Empresa Nacional Bazán de Construcciones Navales Militares con diseño de las versiones de las fragatas estadounidenses de los modelos FFG-7, aunque adaptadas a las necesidades de la defensa española.

## Carrillo pregunta al Gobierno sobre la suspensión de «La Clave»

Madrid.—Al igual que otros representantes políticos, Santiago Carrillo, portavoz del Grupo Parlamentario Mixto, ha presentado ante la mesa del Congreso de los Diputados una pregunta al Gobierno sobre la suspensión del programa «La Clave» de RTVE que debía haberse emitido el pasado día 14.

En su pregunta Santiago Carrillo insta al Gobierno sobre si es cierto que, desde el Partido Socialista o desde el propio Gobierno, se ha hecho llegar a la dirección de RTVE su «preocupación» por la emisión del citado programa, y en caso afirmativo por qué personas o cargos.

También pregunta por qué se aplaza el programa y no se sustituye al presentador, como es habitual, y a qué se debe la contradicción entre la nota oficial sobre la enfermedad del director y el viaje al extranjero, posteriormente confirmado.

Asimismo pregunta si el Gobierno no entiende que, razonablemente, se deduce un atentado a la independencia legalmente reconocida a RTVE, justo después que el vicepresidente del Gobierno realizara declaraciones firmes sobre la desoficialización de los medios públicos de comunicación y que tal actitud quiebra de manera importante la credibilidad de una televisión pública, independiente y democrática.

Por último pregunta si no cree el Gobierno que la recuperación de esta credibilidad pasa por una explicación suficientemente racional y fundada de los acontecimientos y de la emisión del programa en idénticos términos a los inicialmente previstos.—Efe

## EN POCAS LINEAS

**E**l ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, ha enviado una circular en la que insta a todas las autoridades de su departamento a que se ponga en conocimiento de su director de gabinete cualquier transmisión de información a los medios de comunicación, «y principalmente en TVE y RNE».

**L**a Junta de Andalucía ha solicitado la inmediata desprivatización del parque nacional de Doñana y que se limite la autorización de cotos privados de caza.

**E**l Fútbol Club Barcelona no recibirá ninguna indemnización por el secuestro de Enrique Castro, Quini, ya que según los magistrados no puede cuantificarse el perjuicio económico causado al club por no haberse alineado el jugador en el equipo durante el período que duró el secuestro. Sin embargo, los mismos jueces han señalado que Quini debe ser indemnizado con cinco millones de pesetas por el daño moral sufrido durante su cautiverio.

**E**l impuesto de lujo para automóviles y motocicletas de menos de 10 CV fiscales continuará siendo durante el año 1983 del 21,6 por ciento.

**C**on la elevación de tasas y tributos parafiscales, aprobada recientemente por el Gobierno, han subido las tasas de obtención del DNI y pasaportes, así como la de otros documentos oficiales, informó la Comisaría General de Documentación.

**L**a Junta de Canarias recaudó en 1982 la cantidad de 13.595 millones de pesetas, en concepto de arbitrios insulares, de acuerdo con el régimen económico y fiscal diferenciado que tienen las Islas Canarias.

**L**a prórroga del acuerdo pesquero con Marruecos se está desarrollando con toda normalidad y ausente de conflicto alguno, han manifestado a Efe armadores cuyos barcos faenan en aquellas aguas. Los mismos han indicado a Efe que existe un clima de tranquilidad total en las aguas marroquíes autorizadas para aquellos barcos que cumplan los requisitos exigidos.



### 43.000 millones de pesetas, recursos ajenos de la Banca Mas Sardá

Banca Más Sardá ha cerrado el ejercicio con una cifra de recursos ajenos de 43.477 millones de pesetas.

Dicha cifra representa una sustancial recuperación de los depósitos que retiraron los clientes durante los primeros meses de 1982, en plena crisis de confianza que finalmente se resolvió con la participación accionarial mayoritaria del Banco de Bilbao.- Efe.

### Mediación de la Generalidad de Cataluña en el conflicto de «Seix Barral»

Una reunión entre representantes de los trabajadores de «Seix Barral» y un abogado de la empresa se celebró ayer para tratar de buscar un acuerdo en el conflicto, informaron a Efe fuentes de los trabajadores.

La reunión, a la que asistió un representante de la Consejería de Trabajo de la Generalidad, que actúa como mediadora en el conflicto, se efectuó en los locales de ésta.

El conflicto se inició con la presentación por la empresa en suspensión de pagos, de un expediente de rescisión de los contratos de 180 trabajadores.

Posteriormente, hubo encierros de grupos de trabajadores en los locales de la empresa, y miembros del comité protagonizaron un encadenamiento.

En la reunión de ayer se acordó que mañana jueves se realizara una nueva sesión negociadora entre las dos partes, en la Consejería de Trabajo de la Generalidad.

### El servicio de la deuda pública exterior española puede superar los 18.700 millones de dólares

«El servicio de la deuda pública exterior española puede superar los 18.700 millones de dólares entre 1981 y 1988», señala una de las previsiones del estudio sobre «deuda exterior y sector público español», editado por el Instituto de Estudios Fiscales del Ministerio de Economía y Hacienda.

El trabajo, realizado por Purificación Estezo y Angel Melguizo, añade que «esta cifra expresa bien a las claras el esfuerzo de financiación que habrá de realizar nuestro sector público en los próximos años».

Los autores hacen una valoración del proceso de endeudamiento exterior de nuestro sector público y afirman que «cuando se impide o restringe a este su acceso a la deuda exterior, se está bloqueando la virtualidad que esa deuda podría tener como medio de evitar el denominado «efecto expulsión».

Asimismo añaden que «el obligado recurso a la deuda exterior en condiciones onerosas no hace sino reforzar una estructura de financiación que potencia las conocidas disfuncionalidades del sector público», y que «no cabe pensar en una «solución nacional» para el diseño y materialización de una política coherente y rigurosa de deuda exterior (pública y privada), dadas las interdependencias de la economía española».- Efe.

### Los conflictos internos de CC. OO. de Cataluña llegan hasta el PSUC

Los conflictos internos en CC.OO. del Metal de Cataluña han sido planteados a la dirección del PSUC, según un documento al que ha tenido acceso Efe.

El documento es una comunicación de la Comisión Ejecutiva del Sindicato del Metal de Barcelona de CC.OO., del pasado 25 de noviembre, dirigida al PSUC.

En dicho documento, la citada comisión efectúa diversas críticas respecto a la actuación de la Dirección de la Federación del Metal de Cataluña de CC.OO.

En medios de CC.OO. se considera que la dirección de la Federación está controlada por los «prosoviéticos» del PCC, mientras que el sindicato de Barcelona lo controlan los «Euros» del PSUC.

En concreto, se critica que la federación no firmase el pacto entre UGT y la patronal barcelonesa del metal sobre el último convenio provincial del ramo.

En el documento se plantea que se exija a la Federación del Metal de CC.OO. la firma del acuerdo patronal-UGT del metal.

Se agrega que, en el supuesto de que la Federación no acepte esta propuesta, el sindicato de Barcelona deberá proceder a la firma del acuerdo, para darle el carácter de convenio de eficacia general.

CC.OO. planteó una demanda respecto a la firma del acuerdo patronal-UGT del metal ante la Magistratura de Trabajo número 15 de Barcelona.

La sentencia de Magistratura, de 18 folios, va en la línea de considerar que el acuerdo no tiene eficacia de convenio, aunque tampoco puede ser calificado de ilegal.

Al respecto, fuentes de la Federación del Metal de CC.OO. de Cataluña dijeron a Efe que «esta sentencia significa que no hay convenio».- Efe.

### ADARO consigue la adjudicación de un proyecto en Argentina

La empresa nacional ADARO ha conseguido la adjudicación de un proyecto de investigación, con un presupuesto aproximado de unos 20 millones de dólares, en las minas de carbón de río Turbio, en la Patagonia argentina.

El proyecto de Adaro, que ha conseguido la adjudicación en pugna con otras once empresas internacionales, cuenta con la financiación del Banco Mundial y tiene como objetivo convertir a río Turbio en una explotación rentable y competitiva a nivel mundial, sextuplicando el ritmo anual de producción.

La duración del proyecto es de unos cuatro años, en los que también se investigará la existencia de otros posibles yaci-

mientos en territorio al norte del río Turbio.- Efe.

### Serrín de pino VENDO

30.000 kilos mensuales  
MADERAS V. S. Telé-  
fono 520078-Cantalejo

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	222	227
Atlántico	200	202
Central	270	270
Español Crédito	234	239
Exterior	200	200
Hispano	210	215
Popular	211	217
Santander	214	218
Vizcaya	280	284
Bankinter	128	128
Bankisur	220	—
Bankunión	—	—

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	81	81
Fibansa	88,50	D. 88,50
G. Inversiones	52	54
Hispanera	—	—
Patrisa	—	115
Popularinsa	173	173
Vamosa	—	—

#### ELECTRICAS

Española	50,25	52
Fecsa	49	48,75
Ferrosa	—	—
Iberduero	43	44,75
Sevillana	49,50	50
Unión Eléctrica	50,25	50,75

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	8	8
Citroën H.	26	26
Duro Felguera	D. 146	150
Fasa Renault	90	90
Fensa	—	—
Ponferrada	104	—
Seat	12	12
Tubacex	D. 37	D. 39

#### MONOPOLIOS

Campsa	112	112
Tabacalera	93 EX	93
Telefónica	65	66

#### QUIMICAS

Cros	—	20
Hidro Nitro	7	7
Papelera E.	8	8,50
Petróleos	72,50	71,25
Petroliber	—	—
Petromed	150	152
Resinera	—	230
Sniace	20	20
Torrax Hostench.	10	10,25

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

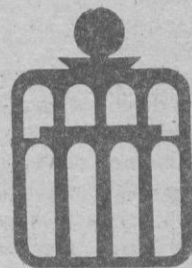
Dragados	112	114
Urba Metro	P. 190	190
Urbis	7	7
Vallehermoso	63	64

#### ALIMENTACION

Ebro	—	—
El Aguila	—	41,50
Koipe	—	75
Viñedos Esp.	104	—

#### VARIAS

Corporación BB	65	65
Catalana Gas	53	54
Finanzauto	66,50	70
G. Preciados	24	—
Pelsa	—	—



### RESULTADO DEL SORTEO

## LA CAJA

### DOBLA TU SUELDO O PENSION

correspondiente al mes de diciembre 1982

#### PREMIO NOMINA:

N.º 636 - D. Isidro García Peinador

(Empleado Unión Eléctrica)  
OFICINA CENTRAL

#### PREMIO PENSION:

N.º 544 - D.ª Susana Herranz Herrero

(Pensionista de la Seguridad Social)  
OFICINA CENTRAL

Domiciliando en LA CAJA el cobro de tu sueldo o pensión, participas en estos sorteos, y si sale tu número ¡cobrarás el doble!

#### Y ADEMAS...

Un Seguro de Accidentes GRATIS de UN MILLON DE PESETAS para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

INFORMATE EN TU OFICINA DE LA

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## Ventanal de la cultura

La editorial Espasa-Calpe obtuvo, en el pasado año, destacados premios a su labor. Así, podemos citar los siguientes premios nacionales: «Premio Nacional de Historia a «Andalucía. Historia de un pueblo», del profesor José Manuel Cuenca Toribio, y Premio de Interés Infantil a «Cuentos de las cosas que hablan», de Antonio-rrobes (col. Austral Juvenil). Ambos galardones están concedidos por el Ministerio de Cultura. Premios extranjeros: «Elie Faure», del Instituto de Picturología de Francia, a «Murillo», del profesor Diego Angulo; este premio es el más importante de Europa en su género y es la primera vez que se otorga a una obra no escrita en francés. Premio Nacional de la Academia Veterinaria de Francia, Medalla de Plata y diploma, a «Enciclopedia de la Inspección Veterinaria y Análisis de Alimentos», de César Agenjo Cecilia.

\*\*\*

La delegación española de la Societe des Poetes et Artistes de France (S.P.A.F.) ha informado del fallo del I Prémio Henry Meilland 82 de poesía, dotado con la edición de la obra ganadora. La obra ganadora ha sido «Trilogías», de Juan F. Oliver Regambert, de Palma de Mallorca, y finalista quedó la obra «Estertores», de Mariano Bermejo Becerra, de Madrid. El jurado estaba compuesto por Cristóbal Serrá (escritor), Gabriel Rotger Bauzá (pintor), el segoviano Argimiro Sampedro (músico) y Matías Tugores Garau (delegado de SPAF en España).

\*\*\*

La Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles (ACSE) proyecta una segunda serie discográfica ante la gran acogida de la primera, pues la totalidad de los 5.000 discos que adquirió la asociación a Movieplay, con obras de 38 compositores españoles, fue distribuido gratuitamente en España y otros países entre entidades y personas interesadas por la música española actual. Una nueva subvención de la Dirección General de Música del Ministerio de Cultura ha permitido a la asociación la puesta en marcha de un nuevo plan de grabaciones, que se dirige preferentemente a los autores no incluidos en la anterior, aunque se repiten algunos nombres que ya figuraron en aquella. Los nombres de los compositores incluidos en esta segunda serie son: Agustín Bertomeu, Luis de Pablo, Juan Briz, Manuel Angulo, Cristóbal Halffter, Enrique Macías, Rodolfo Halffter, Juan Hidalgo, Rafael Rodríguez Albert, Luis Bedmar, José García Román, Francisco Cano, José Manuel Berea, Francisco Otero, Félix Ibarrondo, Miguel Alonso, José Luis de Delás, José Ramón Encinar, Fernando Remacha, Ricardo Olmos, Juan José Falcón, Miguel Asins-Arbó, Amando Blanquer, Moisés Davia, Juan Teruel y José María García Laborda.

## GALERIA DE ARTE



«La aguadora», de Francisco de Goya

## Los libros más vendidos en 1982

«La historia interminable», de Ende, y «Gárgoris y Habidis», de Sánchez Dragó, han sido los libros más vendidos durante el año 1982, según las encuestas mensuales realizadas por la agencia Efe entre los librerías españoles.

Las listas son las siguientes:

### LIBROS DE CREACION

1. «La historia interminable», de Michael Ende (Alfaguara).
2. «La guerra del fin del mundo», de Vargas Llosa (Plaza y Janés).
3. «Las memorias de Adriano», de Yourcenar (Edhasa).
4. «Los gozos y las sombras» de Torrente Ballester (Alianza-Bruguera).
5. «El escarabajo», de Múgica Láinez (Plaza y Janés).
6. «El hobbit», de Tolkien (Minotauro).
7. «La conjura de los necios», de Toole (Anagrama).
8. «Un día volveré», de Marsé (Plaza y Janés).
9. «El laberinto de las aceitunas», de Mendoza (Seix y Barral).
10. «El emperador», de Fortsyth (Plaza y Janés).

### LIBROS DE PENSAMIENTO O NO FICCIÓN

1. «Gárgoris y Habidis», de Sánchez Dragó (Argos Vergara).
2. «Mi último suspiro», de Buñuel (Plaza y Janés).
3. «Franco visto por sus ministros», de varios autores (Planeta).
4. «El escándalo del Islam», de Gironella (Planeta).
5. «La verdad sobre el caso Tejero», de Oneto (Planeta).
6. «Nostradamus, historiador y profeta», de Fontbrune (Barcanova).
7. «Con la venia... yo indagué el 23-F», de Pilar Urbano (Argos Vergara).
8. «Cosmos», de Sagan (Planeta).
9. «La noche que mataron a Calvo Sotelo», de Gibson (Argos Vergara).
10. «Por qué y cómo mataron a Calvo Sotelo», de Romero (Planeta).

La clasificación de los «best-sellers» en libros de creación y pensamiento ha sido realizada por los propios librerías que participaron en las encuestas.

Durante el pasado mes de diciembre, el libro de creación más vendido fue «Jaque a la dama», de Jesús Fernández Santos (premio Planeta), seguido de «La historia interminable» de Michael Ende (Alfaguara). En cuanto a libros de pensamiento, los primeros puestos correspondieron a «Un estilo ético: Felipe González», de Víctor Márquez Reviriego (Argos Vergara), y «Cosmos», de Sagan (Planeta).

## ESCAPARATE

### «LOS BRAZOS DE LA I GRIEGA»

Antonio Pereira (leonés, 1923) es un escritor del que hacía tiempo no teníamos noticia, pero que ahora, con este libro en el que incluye trece relatos, confirma todo cuanto de bueno hemos dicho de él en anteriores ocasiones. Por supuesto, en algunos pasajes no puede sustraerse a su también gran calidad de poeta, y la firmeza de su prosa, el lenguaje y la imaginación nos ofrecen un ramillete de exquisitas narraciones entre las que no es fácil señalar una predilección (Ediciones Noega).

### AUSTRAL JUVENIL

De esta colección de libros juveniles de la editorial Espasa-Calpe nos llegan cuatro títulos de indudable atractivo. Para lectores a partir de los 7 años es «UN TIESTO LLENO DE LAPICES», de Juan Farias, con ilustraciones de Emilio Urberuaga; a partir de los 9 años, una obra teatral, la única que escribió para niños Ramón del Valle-Inclán, «LA CABEZA DEL DRAGON», comedia con dibujos de Viví Escrivá; y para lectores a partir de los 12 años, dos títulos, «LEYENDAS DEL PLANETA THAMYRIS», de Joan Manuel Gisbert, con ilustraciones de Francisco Solé, y «DONEVAL», del inglés Graham Dunstan Martin (1932), con dibujos de Juan Carlos Eguillor.

### LIBROS DE BRUGUERA

Comentábamos hace poco el segundo título de la trilogía «USA», del novelista John Dos Passos, y nos llega ahora el último tomo que lleva por título «EL GRAN DINERO», publicada en 1936 y que continúa y concluye con la historia de la sociedad norteamericana. «EN TIERRA DE INFIELES» es un libro del siciliano Leonardo Sciascia (1921), uno de los más firmes valores de la literatura contemporánea italiana, que aquí presenta dos ensayos avalados por la fuerza expresiva de su estilo. «EFFIE BRIEST» es la historia de una cándida muchacha a la que la vida zarandea, según la imaginación de Theodor Fontane, alemán (1849-1898), que cuenta una historia sobria y trágica.

### LIBROS DE ALFAGUARA

En su colección Literatura, Alfaguara publica, de Juan García Horteolano, una gran novela que escribió en 1972, «EL GRAN MOVIMIENTO DE MARY TRIBUNE», grande en cuanto a contenido y forma expresiva de escritor maduro y firme, y grande también en cuanto a extensión, pues se acerca a las 700 páginas. «EL AYUDANTE» es una de las novelas más representativas del suizo Robert Walser (1878-1956), residente durante años en Alemania, que no se sustrae a buen número de pasajes de origen claramente autobiográfico: Finalmente, «LA HABITACIÓN ENORME» una prestigiosa obra también de carácter autobiográfico del norteamericano Edward Estlin Cummings, que cuenta sus aventuras y padecimientos en la guerra y en la cárcel; una novela contemporánea de otras asimismo de ambiente bélico escritas por Hemingway y Dos Passos.

### «JUEGOS DE VERANO»

Sara Suárez Solís, ovetense, ha escrito una novela en estilo epistolar, con un drama no nuevo, ciertamente, aunque tratado desde un prisma particular. La acción, narrada por el protagonista, abunda en detalles y situaciones protagonizadas por un hombre de mediana edad en el curso de un verano lleno de aventuras y sorpresas de todo género. (Publica Laertes).

### «PAVESE»

La chilena María de la Luz Uribe es la autora de este libro sobre el notable novelista italiano Cesare Pavese, autor de una serie de importantes títulos en la literatura contemporánea. Sigue la línea general de estos tomos de la colección «El autor y su obra», esquema muy interesante y de indudable interés (Edita Barcanova).

### «MIL CARAS TIENE LA MODA»

Un libro de la periodista Lola Gavarrón que resulta muy interesante por el tema y el contenido. Su sentido profesional le lleva a recoger datos y detalles de indudable importancia como aporte al tema, por cierto no muy tratado ni estudiado en libros (Edita Penthalon).

### LIBROS DE ALIANZA

Un nuevo volumen de la «Historia Universal Asimov», debido a la pluma de este conocido historiador y autor de ciencia ficción; se trata del tomo referido a «LA FORMACIÓN DE INGLATERRA», que comprende hasta la aceptación por el rey Juan de la Carta Magna; de Gerald Durrell, conocido experto en animales cuyas singularidades describe en un buen número de libros, es «ATRAPAME ESE MONO», que cuenta historias y sucesos ocurridos en el zoo de Jersey fundado por el propio Durrell; y «LAS AVENTURAS DEL BARON DE MUNSCHHAUSEN», un divertido libro de C.A. Bürger, sobre las aventuras del famoso barón, con ilustraciones de Gustavo Doré (Los tres tomos figuran en la colección El libro de bolsillo).

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

P.M.C.

### Interés del Papa por los debates de los obispos sobre paz y desarme

Roma.—Obispos norteamericanos y europeos iniciaron ayer en el Vaticano un debate sobre el espinoso tema de la paz y del desarme en base al documento que está preparando la Conferencia Episcopal de Estados Unidos y que será publicado en mayo en forma de carta pastoral.

Aunque los trabajos se llevaron a cabo con el mayor secreto, se filtró una noticia importante que podría ser la clave para explicar la invitación hecha por el Vaticano a la Comisión Episcopal norteamericana. Se trata de la presencia en el debate del prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe (el antiguo Santo Oficio), el famoso teólogo alemán cardenal Joseph Ratzinger. Ha sido una decisión personal del Papa.

Y aunque no existen informaciones concretas sobre el hecho, los observadores vaticanos interpretaron ayer dicho gesto como la voluntad papal de imprimir una importancia especial —no sólo pastoral y diplomática, sino también doctrinal— al documento norteamericano.

### No se ve salida a las negociaciones sobre la reducción de los euromisiles

Estados Unidos y la URSS mantienen inalterables sus posiciones

Nueva York.—A una semana de reanudarse en Ginebra, las negociaciones para la reducción de misiles nucleares de alcance intermedio en Europa, las posturas de la Unión Soviética y Estados Unidos se mantienen inamovibles. Washington insiste, con el apoyo de la Alianza Atlántica, en la «opción cero» mientras que Moscú ofrece limitar el número de sus misiles nucleares a la suma de los misiles nucleares franceses y británicos.

La «opción cero» supone el desmantelamiento de todos los misiles soviéticos a cambio de no desplegar los nuevos misiles Pershing 2 y Cruise, cuyas primeras unidades pueden estar instaladas a finales de este año.

La advertencia formulada en Bonn por el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromiko, de que la Unión Soviética responderá al eventual despliegue de los Pershing 2 y Cruise con una nueva generación de misiles en su frente europeo, fue calificada por los países occidentales como una

declaración de propaganda destinada a dividir a la opinión pública occidental y a influir en las próximas elecciones de la República Federal de Alemania, país especialmente sensible, por su situación fronteriza entre los dos bloques, a cualquier escalada en la carrera de armamentos.

Por otra parte, tanto Londres como París han rechazado categóricamente la propuesta soviética de que sus fuerzas nucleares sean contabilizadas en las negociaciones de Ginebra entre soviéticos y norteamericanos.

### Guatemala

### Parece inminente la liberación de la española detenida

Guatemala.—La súbdita española María Magdalena Monteverde Ascanio y el norteamericano Michael Glenn Ernest, capturados el pasado once de enero y acusados de terroristas, podrían ser liberados en las próximas horas, se ha informado extraoficialmente en Guatemala.

Fuentes del Gobierno de Guatemala han indicado que hasta el momento no se han encontrado pruebas concretas contra los dos detenidos, por lo que podrían ser liberados esta mañana.

Según se ha señalado, única-

Según Luns

### PELIGROS DE DISOLUCION DE LA O.T.A.N.

«Si la RFA no instala nuevos misiles, ello significa que Europa no desea defenderse»

Bonn.—Si las negociaciones de Ginebra fracasan y Alemania se niega a estacionar nuevos misiles de alcance medio, la Alianza Atlántica (OTAN) corre el peligro de disolverse, según ha declarado al diario alemán «Die Welt» Joseph Luns, secretario general de la Organización. Luns señala que la hipotética negativa de la República Federal Alemana al estacionamiento de nuevos misiles de alcance medio norteamericanos significaría para Estados Uni-

dos que Europa no desea defenderse.

«Entonces —añade el secretario general de la Alianza— la OTAN dejaría de ser lo que es, para convertirse quizás en un tratado sólo para dos países.» Se mostró igualmente contrario a incluir el potencial nuclear francés y británico en las negociaciones de Ginebra, ya que, según afirmó, estas armas se habían tenido en cuenta en el ya firmado tratado Salt. La reducción de la Alianza, sumada a los factores antes citados, puede llevar, a juicio de Luns, a una separación total de América con Europa e incrementar el peligro de un enfrentamiento centrado y limitado en el viejo continente.

### El «Cosmos» pierde altura

Washington.—El satélite soviético Cosmos 1402, con 50 kilos de uranio enriquecido a bordo, continúa perdiendo altura, según el Pentágono. Ayer su órbita se encontraba a 205 kilómetros de altitud, 65 kilómetros por debajo de la órbita original.

## PANORAMICA

**ARGENTINA:** El presidente Reynaldo Bignone ha descartado que puedan adelantarse las elecciones en Argentina a la fecha prevista para noviembre de este año. En unas declaraciones exclusivas al diario local «El Atlántico», el presidente Bignone dice que «El primer domingo de noviembre es la fecha tope» para la celebración de las elecciones generales, las primeras en diez años.

**PORTUGAL:** La crisis política portuguesa se encamina hacia la disolución del Parlamento y la convocatoria de elecciones generales anticipadas. Tal es la convicción generalizada de los medios políticos, de la prensa y de la opinión pública portuguesa.

**NICARAGUA:** Cuarenta y dos personas han muerto en combates ocurridos entre el Ejército de Nicaragua y grupos anti-sandinistas, desde el once de enero en la frontera con Honduras, informó anoche el Ministerio de Defensa.

**ONU:** El Consejo de Seguridad decidió ayer prolongar el mandato de las fuerzas de la ONU en el Líbano (UNIFIL) otros seis meses. La resolución también hace un llamamiento a todos los partidos interesados a cooperar con las fuerzas de la UNIFIL, y pide al secretario general que informe a los miembros del consejo de los pasos dados en este respecto.

**EE. UU.:** Representantes de la grande, media y pequeña empresa se han unido a la preocupación generalizada por los elevados déficits federales y han solicitado, para el próximo año fiscal, unos recortes más profundos en los gastos militares que los que desea el presidente Ronald Reagan.

**ITALIA:** La «pista búlgara» ha quedado confirmada hoy después de que el fiscal Franco Scorza dijera que el búlgaro Ivanov Antonov debe permanecer en la cárcel como cómplice del atentado al Papa Juan Pablo II.

### ASESINA A SEIS MIEMBROS DE SU FAMILIA

Condenado a la silla eléctrica por tres asesinatos

Vancouver.—Un hombre de 22 años de edad se encuentra detenido en esta ciudad acusado del asesinato de seis miembros de su familia.

La policía fue llamada de madrugada para que acudiese a una casa del barrio Coquitlam de Vancouver donde se habían oído varios disparos, y encontró seis cadáveres y al asesino, Bruce Blackman, armado con un rifle.

Los cuerpos sin vida pertene-

cían al padre, a la madre, a un hermano, dos hermanas y a un cuñado del asesino. La única persona que se ha librado de la muerte ha sido un hermano gemelo suyo, que estaba ausente. Efe.

### PENA DE MUERTE PARA EL ASESINO DEL EX-PRESIDENTE DE «LOCKHEED»

Norristown (Estados Unidos). Roger Buehl, un vagabundo de 25 años, fue condenado ayer a morir en la silla eléctrica tras ser declarado culpable del asesinato del ex-presidente de la «Lockheed Aircraft Corporation», Courtlandt Gross, su esposa Alexandra, y el ama de llaves del matrimonio.—Efe.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



Copenhague (Dinamarca).— Dos muertos y ocho heridos,

uno de ellos muy grave, es el balance del accidente producido ayer al venirse abajo el techo de cobre del edificio del Parlamento, en el palacio de Christiansborj. El accidente se produjo a consecuencia de la tormenta de viento que asola Dinamarca. En la foto, las personas heridas en el accidente son atendidas mientras esperan que lleguen las ambulancias. (Telefoto EFE/UPI).

### INGENIEROS TECNICOS

Cualquier rama. Oposiciones toda España. 25 temas. Más de 1.000.000 pesetas. Instancias hasta 31-1-83. Infórmese urgente. C. E. ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4. Teléfonos 4459335 y 2755993.

# LOS MIÉRCOLES, FUTBOL SALA

## 10.ª jornada de liga: 49 goles marcados

Décima jornada de Liga en la que no hubo sorpresas excesivas. Quizás haya que anotarse ésta como una en las que más técnicas señalaron los árbitros a los jugadores. El tema ha de tener solución. Se trata de hacer deporte. Pero un deporte que no tiene nada que ver con los malos modos, ni con el boxeo, ni con los insultos. El fútbol sala es otra cosa. No sería edificante que a partir de ahora hubiéramos de tratar cada comentario de fútbol sala como si de algunos encuentros de fútbol se tratara. Y para evitar esto también los árbitros —algunos determinados árbitros— han de saber estar a la altura necesaria para que esas cosas y cuestiones no ocurran. No se trata de señalar técnicas por cualquier cosa, y sobre todo evitar que tras una equivocación del árbitro, ésta pueda ser «pagada» por cualquier jugador. La Liga Provincial de fútbol sala necesita, porque acaba de empezar, ayuda y colaboración.

Y tras nuestra opinión vayamos con lo que la Liga dio de sí en la jornada que citamos:

### Annisa y Lobos empataron

PUB LOBOS, 1 (Santi); ANNISA, 1 (Chema)

Veinte minutos dura cada uno de los tiempos de fútbol sala. Y como se hace con reloj, lo que queda claro es que hay que jugar hasta que la pitada de la mesa llega. Esta situación no debió plantársela el Lobos, equipo que tras ir venciendo durante muchos minutos, vio cómo en el último minuto de partido perdía un punto. Quizás la victoria —por mejor juego—, debió ser de ellos, aunque no hubo excesivas ocasiones de marcar por parte de ninguno. Hay que destacar que el Annisa, por falta de banquillo, hubo de tener los mismos jugadores en la cancha durante todo el encuentro. Necesario se hace también destacar el arbitraje de Dámaso Martínez, el mejor árbitro de sala en Segovia en estos momentos. Buena labor también de los jugadores Santi y Lastrí.

### Malaquías, máximo anotador

ESCUELA, 8 (Malaquías, 3; Cerezo, 2, Marcos, 2, y J. Antonio); 7.ª AVENIDA, 1 (Satur)

El conjunto vencedor fue a ganar el encuentro jugando bien. Y en esta ocasión lo logró. El éxito radicó en los férreos marcajes que realizaron sobre sus oponentes, que en ningún momento pudieron evadirse. Cuatro goles en cada parte sirvieron para demostrar la superioridad del líder. La deportividad fue la tónica del bonito encuentro disputado. El conjunto vencedor tiene a partir de ahora una serie de jornadas muy difíciles que veremos cómo logra salvar. Malaquías y Satur destacaron sobre el resto.

LA TERTULIA, 4 (Felipe, 2, Ciriaco y Velasco); MADERAS MAYBE, 3 (Pepe, 2, y Benito)

Los jugadores de La Granja realizaron unos primeros minutos de partido plenos de fuerza. Pronto consiguieron adelantarse en el marcador con 2-0, lo que les dio cierta tranquilidad. Reaccionó el Maderas y logró ponerse por delante en el marcador. Sin duda el encuentro cobró una emoción que contagió a las gradas. Sólo la veteranía de algunos de los jugadores de San Ildefonso, fue capaz de poner en franquicia a su equipo al final del encuentro. Los jóvenes jugadores de Maderas lo hicieron francamente bien. Bien el arbitraje de Santiuste, siendo los jugadores más destacados Felipe y Pepe.

### Volvieron a fracasar algunas actuaciones arbitrales

PUB SALEM, 4 (Pacheco, 2, Sancho y Flores); OJA BLANCA, 4 (Angel, 2; Javi, 2)

Fue un encuentro un tanto difícil para poder enjuiciar. No sabemos si los jugadores se portaron tan mal que el árbitro no supo qué hacer o que éste —desconocedor de las reglas que rigen el sala— se complicó tremendamente la situación. Lo cierto fue que dos jugadores fueron excluidos, que hubo demasiadas retenciones del juego y que el encuentro careció de cualquier tiempo de emoción, pese a los ocho goles del mismo. El árbitro Mateo Otero realizó una pésima labor. Incluso hizo pagar sus propios errores y equivocaciones a los jugadores. Demostró desconocer el reglamento del sala y por lo tanto cierta incapacidad para poder dirigir encuentros. Si a ello unimos que el colegiado que estuvo al frente del acta y reloj en la mesa, tampoco supo por dónde se «andaba», no es de extrañar que la situación terminara mal.

Un encuentro para olvidar y no repetir.

HOGAR TAPICERIAS, 2 (Pablo y Nico); MASPORT BAR CANAIMA, 3 (Tejero, Barranco y Maroto)

Excelente el partido que ambos conjuntos disputaron. Los dos se lanzaron al ataque y se olvidaron de tácticas defensivas que, por otra parte, no conocen muy bien, dado lo escaso que es su uso entre ambos. La verdad es que los marcajes no existieron y que cada equipo fue a ganar el encuentro por la «vía rápida».

En consonancia con lo ocurrido con otros encuentros y demostrando que sí se puede lograr, aquí existió gran deportividad. Destacaremos a Nico y Barranco.

ADA BRUJAS, 1 (Gelete); CAJA NAVA, 3 (Enrique, Sevillano y Fernando)

El conjunto «local» se adelantó en el marcador. Todo parecía ponerse fácil. Jugaban con tranquilidad y daba la impresión de que el Nava lo iba a pasar mal. Pero a éstos les salió su encuentro. Y jugando un

sala organizado, sin prisa y pasando el balón muy bien, lograron remontar el tanteador adverso y ganar los puntos en litigio. Hemos de anotar que el Ada, con Gelete y Cuesta moviéndose mucho en ataque, no dio ninguna facilidad. Fue un encuentro interesante en el que hay que destacar a Gelete y Enrique, el arbitraje de Otero y la pésima redacción del acta del encuentro del colegiado Veñas.

CROMADOS SEGOVIA, 6 (Manolo, 2; Valentín, 2, y Chiqui, 2); DON CAMILO, 2 (Michel y Garrido)

Don Camilo aguantó en su juego de contención hasta que Valentín consiguió el primer gol del encuentro. A partir de ahí sólo hay que destacar el brillante juego de Cromados, seguro en todas sus líneas, aunque con escasa fortuna en sus remates a puerta, ya que con un poco de suerte pudieron marcar muchos más goles. Don Camilo, totalmente desarbolado, dio facilidades a todo un gran equipo, en el que destacó el tremendo espíritu de lucha de Chiqui y el saber «estar» de Garrido. Pésima la labor arbitral de Giraldo. Muy «verde» para el sala.

EL MOLINO, 3 (Pipe, 2, y Chiqui); MINERVA, 3 (Ñete, José y Cuéllar)

Vamos a pensar que todo sucedió porque en los dos equipos existe cierta «revancha» deportiva y que en un momento dado no supieron contener los nervios. Por eso creemos que situaciones como las ofrecidas en este encuentro han de ser olvidadas y nunca más repetidas. Con ello ayudarán a que el sala se practique más y se logre el



fin que persigue: hacer amigos. No vamos a señalar aquí quien o quienes fueron los causantes de que el encuentro tuviera de todo menos deportividad, pero si pedimos concordia y amistad entre todos los jugadores de ambos equipos. Si algo hay que destacar en este encuentro es la mesura, el saber estar y el gran talante deportivo que demostró Miguel Angel Tapias. El sí ofreció la otra cara —la buena— del deporte. Un aplauso. Pipe, con sus dos goles, Antonio Burgos y Juanín, fueron los que más méritos hi-

cieron. Aunque un tanto oscurecidos por «lo otro». Y a olvidar, señores.

### GOLEADORES

Con 15 goles: Ñete (Minerva) y Felipe (La Tertulia); 14: Javi (Annisa) y Manolo (Cromados); 13: Malaquías (La Escuela); 11: Cuéllar (Minerva) y Marcos (La Escuela).

### DEPORTIVIDAD

Para el trofeo Café Cantante La Escuela, marchan empatados con 17 técnicas en su haber Cromados Segovia y La Escuela.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1 C. D. La Escuela .....	10	10	0	0	54	6	20
2 Cromados Segovia .....	10	9	0	1	46	12	18
3 La Tertulia .....	10	7	2	1	32	18	16
4 Lobo's Pub .....	10	5	5	0	27	8	15
5 El Molino .....	10	5	2	3	29	17	12
6 Annisa .....	10	4	4	2	34	22	12
7 Pub Salem .....	10	5	2	3	30	36	12
8 Minerva .....	10	4	2	4	33	29	10
9 Oja Blanca .....	10	3	3	4	25	25	9
10 Caja de Nava .....	10	4	0	6	17	18	8
11 Masport Canaima .....	10	3	1	6	17	32	7
12 ADA Brujas .....	10	2	3	5	13	26	7
13 Hogar Tapicerías .....	10	2	2	6	19	30	6
14 Don Camilo .....	10	0	3	7	27	53	3
15 7.ª Avenida .....	10	1	1	8	17	55	3
16 Maderas Maybe .....	10	0	2	8	19	52	2

EQUIPOS

## NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS

El entrenador de la G. SEGOVIANA, JOAQUIN CAMPOS, ha pedido a la Junta Directiva que no abone las primas a los jugadores hasta que éstos no pongan un mayor esfuerzo sobre el terreno de juego. En este apartado también se auto incluye el entrenador.

\*\*\*

Los directivos del conjunto azulgrana están viendo las «orejas al lobo», —ya era hora—, y están decididos a fichar a tres nuevos jugadores. Se han dirigido al Rayo Vallecano y ya se habla de los nombres de SOUTO, SALAMANCA, etc. ¿Pero está también servido el Rayo de jugadores que hasta puede dejar?

\*\*\*

Dicho por el PRESIDENTE GIMNASTICO: «El equipo está fallando mucho en la portería. Creíamos que iban a responder BUQUERIN Y SIMON y ha sido al contrario. Vamos a intentar traer un nuevo portero, con lo que se daría la baja a Simón». Ver para creer.

\*\*\*

Lo aseguramos. En la reunión de la Junta Directiva de la G. Segoviana, celebrada el pasado lunes, hubo directivos que pi-

dieron la dimisión del entrenador y la baja de algunos jugadores. El PRESIDENTE apaciguó los ánimos. Sin embargo mañana ha sido citado el entrenador a una reunión con la directiva en la que se le va a «cantar la gallina». No habrá ULTIMATUM, pero se exigirá sacar seis puntos en los próximos cuatro encuentros: Ciempozuelo, Alcorcón, Avila, etc. Y si no... ¿Qué?

\*\*\*

Nos manifestó el señor Hernández Escorial que el club hubo de adelantar a algunos jugadores que vinieron de Madrid a principio de temporada alrededor de 700.000 pesetas. PRADO, —200.000; JOAQUIN CAMPOS, 150.000; PALACIOS 55.000; ZARCO, 150.000... y que GALLEGO cobrará hasta fin de temporada alrededor de 500.000 pesetas. VALERIANO Y BERMEJO perciben 40.000 y 30.000. Vea usted la diferencia... y el rendimiento, claro.

\*\*\*

Nos aseguran, los que lo ven, que PRADO lo pasa muy mal cuando el equipo pierde, y que a veces ha estado muchos minutos

sentado en el banquillo de los vestuarios en solitario pensando sobre los porqués de la derrota. Sí, pero eso no arregla nada.

\*\*\*

Comunico a la sufrida clientela gimnástica que por motivos de tarjetas, VALERIANO Y PALACIOS no podrán jugar el domingo en CIEMPOZUELOS. El tema va a repercutir poderosamente en el entrenador del Promesas, Bellota. Seguro.

\*\*\*

Ya saben que Cantalejo y Sepúlveda jugaron el pasado domingo sus encuentros. Pero a lo mejor no saben que los árbitros que dirigieron sus partidos no eran colegiados, sino personas enviadas por la Federación Castellana de entre aquellos que dirigen en Madrid el campeonato de clubs adheridos. Y les aseguro que existe cierto enfrentamiento por ello entre la Federación y el Colegio de Arbitros, ya que éstos tomaron la medida de no arbitrar a aquellos equipos en cuyos campos se agrediera a sus colegiados, y ahora la Federación les deja en mal lugar.

Claro que cada parte tiene su razonamiento del porqué.

J.M.ª

# INTENSA ACTIVIDAD DEL DEPORTE ESCOLAR SEGOVIANO

En la capital se pone en marcha este fin de semana la liga en baloncesto, fútbol y fútbol-sala

El domingo, decisiva prueba de campo a través

Los diferentes campeonatos del Deporte Escolar que, patrocinados por el Consejo Superior de Deportes, organiza el Consejo General de Castilla y León tiene en Segovia durante este fin de semana dos jornadas de intensa actividad con el inicio en la capital de la competición en las modalidades de baloncesto, fútbol y fútbol-sala, además de la jornada final de campo a través, a disputar el domingo, día 23, en las inmediaciones de la ciudad deportiva municipal «La Albuera», a partir de las 10,30 horas, con la asistencia de escolares de BUP, FP-1, FP-2, EGB y alevines de donde saldrán los representantes segovianos para la fase territorial.

## LA COMPETICION, EN SEIS ZONAS

En la provincia, distribuidos los centros en seis zonas, la competición se viene disputando desde el regreso de los escolares de las vacaciones navideñas en todos los deportes, salvo en atletismo y natación.

En su mayoría, estos centros llevan a cabo el desarrollo de la actividad por el sistema de liga, a doble vuelta, con lo que aseguran al menos seis confrontaciones por deporte.

## MAS DEPORTES

Para el presente curso el Consejo Superior de Deportes ha ampliado las disciplinas deportivas para escolares, ya que a las ya tradicionales de ajedrez, atletismo, baloncesto, balonmano, campo a través, voleibol, fútbol, tenis de mesa, pelota a mano y fútbol-sala, hay que añadir la natación, el tenis y la pelota con paleta.

## CIFRAS DEL DEPORTE ESCOLAR

Destacan para el presente curso el aumento de centros participantes en relación al año anterior y, por consiguiente, el elevado número de escolares.

Destacan, asimismo, aquellos profesores de Educación Física o simplemente profesores de EGB que con su esfuerzo y trabajo, muchas veces no reconocido, hacen posible una formación cada día más imprescindible para el futuro deportista y que mantienen a pesar de los muchos inconvenientes. Para ellos vaya el reconocimiento público a una labor en pro de la promoción, semillero para el sector competitivo nacional.

Tras estas consideraciones previas, decir que en el curso 82-83, Segovia, —capital y provincia— ha inscrito cerca de 4.000 escolares pertenecientes a 43 centros que imparten enseñanza de BUP, FP-1, FP-2 y EGB.

Por deportes la participación es: Ajedrez, 25 equipos (20 masculinos y 5 femeninos); atletismo, 50 (29 y 21); baloncesto, 63 (26 y 37); balonmano, 49 (28 y 21); campo a través, 79 (46 y 33); voleibol, 15 (9 y 6); fútbol, 30 y fútbol-sala, 43.

En cuanto a los deportes individuales, los centros participantes son:

En natación: 9 centros (8 en masculino y 1 en femenino); tenis: 12 (11 y 1); pelota a mano: 11, masculino; pelota con paleta: 5 y en tenis de mesa: 27 (24 y 3).

## PARTIDOS PARA EL SABADO

El calendario de partidos para el próximo sábado, día 22 en Segovia queda como sigue:

# RESULTADOS

## CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

### FUTBOL

G. Segoviana, 6; La Granja, 0. Cantalejo, 11; Sepúlveda, 1. San Rafael, 7; G. Ayllonesa, 0. Sp. Riazano, 9; El Espinar, 0. San Lorenzo, 0; Arévalo e Hijos, 12.

### DEPORTE PROVINCIAL

### BALONCESTO

### CAMPEONATO SENIOR MASCULINO

Cuéllar, 49; La Escuela, 34. Acueducto - Imperio-Caja (aplazado).

Nava Asunción, 37; Hucha, 56.

### CAMPEONATO JUNIOR MASCULINO

Europol, 24; Teimsa, 79. Angel Alcázar, 28; Imperio-Caja, 135.

## CAMPEONATO JUVENIL MASCULINO

Imperio-Caja, 134; Angel Alcázar, 28.

J.P.M., 77; Maristas, 45. Atalaya, 42; Claret, 66.

## CAMPEONATO INFANTIL MASCULINO

Promesas, 50; Imperio «B», 36. C.B.S., 42; Imperio «A», 38. Claret-Seminario, 23; Claret, 73.

Descansa, J.P.M.

## CAMPEONATO SENIOR JUNIOR FEMENINO

Nava Asunción - Jesuitinas «B», (suspendido por fallecimiento de una jugadora del Nava).

Jesuitinas «A», 143; Angel Alcázar, 4.

## Baloncesto

BUP, FP-1.2 (masculino).— Claret «A»-Giner de los Ríos, a las 9,30 horas, en Claret. Maristas-IONE, a las 10 en Maristas. Claret «B»-Seminario Claret, a las 13,30 en Claret. Angel del Alcázar-Andrés Laguna, a las 13,30 en Angel del Alcázar.

BUP, FP-1.2 (femenino).— Angel del Alcázar-Concepcionistas, a las 10 en Angel del Alcázar.

EGB (masculino).— Claret «B»-San Ildefonso, a las 10,30 en Claret. San José Obrero-Prácticas, a las 11 en colegio San José. Maristas-Claret, a las 13,30 en Maristas. Primo de Rivera-IONE, a las 16,30 en Claret.

EGB (femenino).— San Ildefonso-Jesuitinas «C» a las 12,30 en Angel del Alcázar. Jesuitinas-Prácticas «A», a las 16, en Concepcionistas. Concepcionistas-Jesuitinas «A», a las 17, en Concepcionistas. Santa Eulalia-Prácticas, a las 12, en San José.

Alevín (masculino).— Maristas-San Ildefonso, a las 11, en Claret.

Alevín (femenino).— Concepcionistas «A»-Jesuitinas «A», a las 10, en Claret. Concepcionistas «B»-Jesuitinas «B», a las 10 en Claret. Concepcionistas «C»-Jesuitinas «C», a las 11 en Claret.

## Fútbol

BUP-FP-1.2.— Claret «A»-Giner de los Ríos, a las 11 en Claret. Claret «B»-CFP. Angel del Alcázar, a las 12,30, en Claret.

EGB.— Palazuelos-IONE, a las 11,15, en la ciudad deportiva municipal «La Albuera». Primo de Rivera-Claret «B», a las 10, en La Albuera. Domingo de Soto-Seminario Diocesano, a las 12,30, en La Albuera. Maristas-San José Obrero, a las 11 en Maristas.

## Fútbol-sala

EGB.— Valverde del Majano-Prácticas «B», a las 11, en La Albuera. Claret «A»-Seminario Claret «B», a las 10, en Claret. San Ildefonso-San José Obrero, a las 12, en La Albuera. Claret «B»-Seminario Claret «A», a las 11, en Claret.

Alevines.— Palazuelos-IONE, a las 10, en La Albuera. Prácticas-San Ildefonso, a las 13, en La Albuera. Primo de Rivera-San José Obrero, a las 14, en La Albuera. Maristas-Domingo de Soto, a las 11, en Maristas.

## Campo a través.

Jornada final, a partir de las 10,30 horas, en las proximidades de la ciudad deportiva municipal. Participarán escolares de BUP-F.P-1.2, EGB y alevines. Concentración media hora antes en las pistas de atletismo.

## Tenis

# Higuera, eliminado por Gómez en el Torneo de Maestros

Nueva York.— El joven ecuatoriano Andrés Gómez, en su primera presentación en el torneo de maestros de tenis, que se disputa en Nueva York, ha eliminado al español José Higuera, al vencerle por 0-6, 6-2 y 6-4.

Gómez ha jugado muy nervioso el primer set, que Higuera por su parte ganó en forma extraordinaria.

Pero, problemas con la raqueta, los gritos de los ecuatorianos residentes en Nueva York que animaban a Gómez y hasta un gato que se metió en la cancha, han hecho que Higuera perdiera por completo su con-

centración.

No fue hasta la parte final del segundo set cuando Higuera volvió a entrar en juego, pero ya era demasiado tarde, ya que Gómez se creció progresivamente y lo dominó con su fuerte saque.

## JOSE LUIS CLERC VENCE AL SUECO MATS WILANDER

Por su parte, el argentino José Luis Clerc ha vencido al sueco Mats Wilander, en el primer partido de este torneo.

Clerc ha impuesto su mayor experiencia y fuerza para triunfar en tres sets, por 5-7, 6-4, 6-1.

# Diez años de cárcel para los secuestradores de Quini

Diez años y un día de prisión es la pena impuesta a los secuestradores del jugador Enrique Castro (Quini) el 1 de marzo de 1981. La sentencia fue hecha pública ayer por la Sala Primera de la Audiencia Provincial de Barcelona. Los tres implicados en el secuestro, juzgados el pasado miércoles, día 12, son Víctor Miguel Díaz Esteban, Fernando Martín Pellejero Brun y José Eduardo Sen-

dino Tejel. A los tres se les ha impuesto una pena de diez años y un día por delito de detención ilegal. Asimismo, Díaz Esteban y Sendino Tejel han sido condenados a seis meses y un día de prisión menor por tenencia ilícita de armas, y un mes y un día de arresto mayor para José Eduardo Sendino por falsificación de documento nacional de identidad.

# Se pide reducción de precios para los Juegos Olímpicos de Los Angeles

Los Angeles (California, Estados Unidos).— En una reunión que celebraron los miembros de los comités olímpicos iberoamericanos se acordó exigir al comité organizador de los Juegos de Los Angeles una sensible reducción de los precios de estancia.

El comité de Los Angeles pide 45 dólares diarios por atleta o técnico, y ello durante los veinte días que durarán las competiciones de 1984.

Los comités olímpicos calculaban una media de estancia por atleta o técnico de unos diez días. No todos los atletas llegarán a las finales, y muchos sólo estarán pocos días aquí, de acuerdo con el calendario de sus pruebas.

El presidente del Comité Olímpico Hondureño, Julio Villalta, explicó a «Efe» que su país, en las condiciones que pone el Comité de Los Angeles, no podría venir a los Juegos de 1984.

Porque, añadió, se pide además un depósito adelantado de 100 dólares y el pago de todos los gastos, asimismo adelantado, en dos plazos: uno el 1 de marzo de 1984 y otro el 1 de junio.

En el caso de Honduras se encuentran muchos otros países.

## LA QUINIOLA

Según la vemos para la jornada próxima:

R. Sociedad-Santander ...	1
Gijón - Salamanca .....	1
Málaga - Betis .....	1 x 2
Español - Celta .....	1
At. Madrid - R. Madrid ..	1 x 2
Zaragoza - Barcelona .....	1 2
Sevilla - Ath. Bilbao .....	1 x
Valladolid - Las Palmas ..	1
Valencia - Osasuna .....	1
Coruña - Castellón .....	1
Sabadell - Mallorca .....	1
Hércules - Jerez .....	1
Cartagena - R. Huelva ...	1 x 2
Córdoba - Linares .....	1

# Demostradores españoles participan en Interski

Doce profesores de la Escuela Española de Esquí, Comité Técnico de la Federación Española Deportes de Invierno, van a asistir a Interski (Congreso Mundial de la Enseñanza del Esquí), que se celebrará en la estación italiana de Sesto en el Alto Adigio, y en el que intervendrán representaciones de las escuelas de esquí de treinta países.

Junto con el director de la Escuela Española de Esquí, Luis Mestres, y el profesor de Técnica de la misma, Eduardo Roldán, participarán en las demostraciones prácticas los profesores diplomados Juan Panto-

ja, Diego Munuera, José Masonet, Fernando Pelegay, Pedro Urieta, Antonio Puente, José A. Badía, Jaime Mora, Juan Estévez y Plácido Gil.

La representación española además de las demostraciones prácticas, presentará en el Congreso un estudio sobre la enseñanza y líneas directrices de la técnica formativa experimentada por la Escuela Española de Esquí y en la que se exponen esquemas sobre la enseñanza tanto para el esquí formativo y elemental, como para el de competición, perfectamente diferenciados uno de otro, tanto en la enseñanza técnica como en la práctica.

## El Ministerio de Cultura aumentará su presupuesto de inversión

El Ministerio de Cultura del Gobierno socialista español verá incrementado en al menos un diez por ciento su presupuesto de inversión y dejará de tener lo que, en muchas ocasiones, se definió como un presupuesto tercermundista. El presupuesto, que depende de los Presupuestos Generales del Estado, que analiza estos días el

Ejecutivo, tendrá en cuenta las características de la maquinaria administrativa del citado departamento, que es compleja y abundante, y pondrá énfasis en la inversión porque es criterio prioritario del ministro Javier Solana hacer lo más equitativo posible el acercamiento de los españoles a las distintas manifestaciones de carácter cultural.

## 1983, Año de la Defensa del Patrimonio Rural

Mil novecientos ochenta y tres va a ser el Año de la Defensa del Patrimonio Rural, bajo los auspicios del Consejo de Europa y Europa Nostra. Ante el peligro que corren no sólo las múltiples muestras de ese patrimonio rural español, como hórreos, casonas y masías, sino los medios artesanales de apoyo al servicio de la población rural y del agro, se insta a las asociaciones locales, por ser más próximas al medio rural, a descubrir los problemas y ofrecer iniciativas para que la labor en defensa del medio rural resulte eficaz y sea una labor conjunta que movilice a la

opinión pública para que ésta presione a sus representantes políticos para que cada región conserve su patrimonio.

La Asociación y Entidades para la Defensa del Patrimonio Histórico-Artístico y su Entorno pide reiteradamente la protección de los bosques y mares nacionales y solicita, aprovechando la declaración de Año Internacional de la Defensa del Patrimonio Artístico, la realización de un estudio para la concesión de créditos para el mantenimiento del citado patrimonio, tal y como se viene concediendo a las viviendas urbanas.



## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

ANUNCIO

### CONTRATACION TEMPORAL DE UN AYUDANTE TECNICO SANITARIO

#### OBJETO Y REGIMEN DEL CONTRATO

Contratación temporal en régimen administrativo de los servicios de un Ayudante Técnico Sanitario para desempeño de funciones en la Residencia Provincial de Ancianos.

#### DURACION DEL CONTRATO

Hasta la provisión en propiedad de la plaza vacante existente en plantilla, sin que la duración total del contrato pueda exceder de un año.

#### REQUISITOS DE LOS ASPIRANTES

- Ser mayor de 21 años y no exceder de 50.
- Estar en posesión del título de A.T.S.
- Carecer de antecedentes penales y no padecer enfermedad o defecto físico que le impida el normal desempeño de la función.

#### RETRIBUCION Y JORNADA DE TRABAJO

El contratado percibirá la cantidad de 64.000 pesetas mensuales, por todos los conceptos.

La jornada de trabajo será de 37 horas semanales, en horario partido de mañana y tarde, todos los días laborables a excepción del sábado por la tarde. El contratado vendrá obligado a atender las urgencias que durante la semana pudieran presentarse.

#### SOLICITUDES

Quiénes estén interesados en la prestación de este servicio deberán solicitarlo mediante escrito dirigido al Ilmo. Sr. presidente de esta Diputación, antes del día 30 del corriente mes de enero, acompañando al mismo fotocopia compulsada del título, certificado de estudios, junto con una Memoria en la que se detalle el currículum profesional del interesado, servicios prestados, trabajo que actualmente desempeña, experiencias prácticas realizadas y demás circunstancias y méritos que estime oportuno consignar.

#### PRUEBAS DE SELECCION

Los aspirantes interesados deberán presentarse el día 1 de febrero próximo, a las once de la mañana, en la Residencia Provincial de Ancianos, calle Cardenal Zúñiga, s/n, al objeto de realizar unas pruebas de prácticas clínicas.

Los aspirantes seleccionados podrán ser requeridos para la celebración de una entrevista personal con los miembros de la Comisión de selección, que a la vista de los resultados formulará a la Presidencia propuesta motivada de contratación a favor del aspirante que considere más idóneo para el desempeño de esta función.

Segovia, 17 de enero de 1983.

EL PRESIDENTE.

## «La penumbra», ganadora del concurso «Café Iruña»

Bilbao.— La novela «La penumbra» de Gerardo Di Masso, ha sido la ganadora del segundo concurso de novela corta en castellano «Café Iruña», dotado con 200.000 pesetas, que fue fallado anoche en Bilbao.

El primer premio en la modalidad de Euskera ha correspondido a la novela «Jolasean» de guipuzcoano Josean Zāgastizabal. En esta modalidad se ha otorgado un segundo premio dotado con 175.000 pesetas, acumuladas de la pasada edición en que este premio quedó desierto y que ha correspondido al traba-

jo «Arrosa Zimel Día» de Juan Atucha.

### FALLADOS LOS PREMIOS DEL CONCURSO DE CUENTOS «CIUDAD DE SAN SEBASTIAN»

San Sebastián.— Alvaro Bermejo, con «El Socialista» y Laura Mintegui, con «Satorzuloa», han resultado ganadores de los primeros premios en castellano y euskera respectivamente, del concurso de cuentos «Ciudad de San Sebastián», cuyo fallo se hizo público anoche en la capital donostiarra.

Los ganadores, el primero donostiarra y la segunda vizcaína, recibirán sendas medallas de oro y 150.000 pesetas.

El 2.º premio en castellano ha sido para el vallisoletano Luis Pedro Villamerial quien, además de una medalla de plata ha conseguido 75.000 pesetas, y el tercero, dotado igualmente con una medalla de plata y 50.000 pesetas ha recaído en el cuento «Caprichos de difunto», del madrileño Luis Gómez Saavedra.

## FLASH FLASH FLASH FLASH FLASH

Un diario chino ha vuelto, a plantear el debate sobre la existencia de los «hombres monos», afirmando que algunos de estos seres habían sido vistos en el centro de China por 300 testigos oculares, entre ellos varios científicos, en el curso de los últimos años.

\*\*\*

La Federación de Uniones de Periodistas de España (FUPE) ha expresado en un comunicado facilitado a Efe su incondicional apoyo y solidaridad con Xavier Vinader, sobre el que pesa una condena de siete años de cárcel, ante la vista del recurso de casación que se celebrará hoy ante el Tribunal Supremo.

\*\*\*

El «aula de música Ataulfo Argenta», de la casa de Cantabria, ofrecerá una misa-concierto, en memoria del maestro desaparecido, el próximo día 21 —fecha del aniversario—, en la iglesia de San Jerónimo el Real.

\*\*\*

La Universidad Central de Venezuela nombró ayer doctor «Honoris Causa» al libertador Simón Bolívar en un solemne acto académico.

\*\*\*

La personalidad de Salvador de Madariaga, «historiador leal», «liberal acendrado», «inspirador del europeísmo contemporáneo», «cosmopolita, que nunca perdió sus raíces y llegó a identificarse con el destino de España», ha sido recordada en estas y otras muchas facetas, durante una tertulia en torno a su figura, celebrada anoche en el Centro de Difusión de los Derechos Humanos del Hombre de la Cruz Roja.

## TEATRO

## Nuevo estreno de «Las criadas», como homenaje a Víctor García

En Valencia, por la compañía de Nuria Espert

Valencia.— El teatro Principal, de Valencia, será el viernes el foro excepcional de acogida del nuevo estreno de *Las criadas*, de Jean Genet, realizado por la compañía de Nuria Espert. Cuando se alce el telón habrá comenzado también un homenaje a su director, Víctor García, fallecido el año pasado.

Desde Valencia, trece años después de su primer estreno, que por la situación política sólo se montó en Madrid y Barcelona, se representará en diversas ciudades.

Después de Valencia, *Las criadas* iniciará una gira por España y el extranjero, que no está todavía perfilada. Compromisos

de representación ya se han dado con teatros de Barcelona y Madrid, y con París y Caracas. Por su origen de homenaje al director desaparecido, la gira contará con actos culturales, coincidentes con la representación en aquellas ciudades.

### REPOSICION DE «LA ASAMBLEA DE LAS MUJERES»

El Teatro Universitario de Madrid repone esta noche, en la Sala Cadarso, de Madrid, la obra *La asamblea de las mujeres* de Aristófanes, en versión de Francisco Rodríguez Adrados y dirección escénica de Manuel Canseco. El colectivo está formado por estudiantes, que estrenaron la pieza en marzo de 1982, con posteriores representaciones en el Real Coliseo Carlos III de El Escorial y en el festival de teatro clásico de Mérida, el pasado verano, junto a los montajes de *Edipo rey* y *Calígula*.

## «INFORME SOBRE CIEGOS», EN EL CENTRO CULTURAL DE LA VILLA DE MADRID

Madrid.— «El teatro fronterizo» estrena mañana, en el centro cultural de la villa, su montaje «Informe sobre ciegos», adaptación teatral hecha por Sanchis Sinisterra del capítulo de igual título de la novela «Sobre héroes y tumbas», del escritor argentino Ernesto Sabato.

La obra permanecerá en cartel hasta el próximo día 23, en la sala pequeña del centro, mientras en la sala grande continúa la representación de «Las bicicletas son para el verano», de Fernando Fernán Gómez.

«Informe sobre ciegos», es un monólogo del personaje, Fernando Vidal Olmos, interpretado por Manuel Carlos Lillo y con participación escénica de Marta Serrahima.

Con anterioridad a este montaje, El Teatro Fronterizo ha estrenado los espectáculos *La leyenda de Gilgamesh* (1978), *Historias de tiempos revueltos* (1979), sobre textos de Brecht; *La noche de Molly Bloom* (1979) del *Ulises* de James Joyce; *Naque o De piojos y actores* (1980), sobre textos del Siglo de Oro, y *El gran teatro natural de Oklaoma* (1982), sobre textos de Kafka.

ya de *Gilgamesh* (1978), *Historias de tiempos revueltos* (1979), sobre textos de Brecht; *La noche de Molly Bloom* (1979) del *Ulises* de James Joyce; *Naque o De piojos y actores* (1980), sobre textos del Siglo de Oro, y *El gran teatro natural de Oklaoma* (1982), sobre textos de Kafka.

## 280 VACANTES SIN TITULO - AMBOS SEXOS

Para cubrir plazas de HABILITADOS (PAGADORES) DE CLASES PASIVAS. Para toda España. Desde 18 años (sin límite). No se pide ningún título. Importantes ingresos y posibilidades. Instancias hasta 1-2-83. ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Infórmese hoy mismo: recoja personalmente o pídasen por correo (adjuntado 50 pesetas en sellos) guía, programa, etcétera.

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23. MADRID-4.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso pequeño. Teléfono 413725.

**ALQUILO** piso amueblado en Alicante, próximo al mar, céntrico. Teléfono 426316.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 427720.

**ALQUILO** piso pequeño. Ezequiel González, 39, 2.º Teléfono 411490.

SE necesita piso en alquiler pequeño. Teléfonos 422988 y 415191.

**NECESITO** piso alquilado. Dos tres dormitorios con calefacción. Teléfonos 413794 ó 426963.

**ALQUILO** piso. Plaza Alto de los Leones. Teléfono 420584.

SE alquila o vende piso amueblado. Teléfono 429665.

**ALQUILO** piso amueblado, amplio, céntrico. Cervantes, 3.

## TRABAJO

**NECESITAMOS** personas que dispongan media jornada, para atención a nuestros socios, efectuando gestión de cobros y reparto pequeña paquetería a domicilio. No son ventas. Interesados escribir con datos personales, edad, trabajo actual, tiempo libre y teléfono de contacto al Apartado de Correos 1008 de Madrid. (Referencia distribuidor).

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 427846.

**AZAFATA** o auxiliar de vuelo, tierra, congreso. Las profesiones con más futuro para hombre y mujer. Infórmate llamando a los teléfonos 91 / 2281402 - 2281403.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfonos 428222 - 428223.

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1209, San Sebastián.

SE necesita chica interna con informes. Teléfono 427823.

**NECESITO** empleada de hogar fija, para señora sola, preferible mayor; poquísimo trabajo. Teléfono 411647 (de 2 a 6 tarde).

**NECESITO** empleada de hogar, buen sueldo. Teléfono 560325 (extensión 5), Fuentepeyayo.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## PERDIDAS

**PERDIDO** perro pastor belga, capa oscura, en término de Sepúlveda. Nombre Ringo. Gratificarán. Teléfs. (91) 4137490, 2525820 ó razón Pepe «El Inglés», Sepúlveda.

## GANADOS

SE venden 160 ovejas a parir el 1.º de febrero, y 50 corderos. Manuel Martínez, Villacastán. Teléfono 107454.

## HOSPEDAJES

**PENSION:** Se admiten señoritas, buena calefacción. Calle Lérida, 7, 2.º C.

**RESIDENCIA** Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## INMOBILIARIAS

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRASPASOS

**TRASPASO** Hostal Juan Bravo, propio otras actividades. Juan Bravo, 12, 2.º Teléfono 414287.

**TRASPASO** bar - restaurante La Mona, barrio La Albuera. Teléfono 426591.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**CREDITOS** personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

**PRESTAMOS** personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**CAMIONES** carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## Segauto

**SEGOVIA** Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611 - 427745. Segovia.

**TRACTORES** usados, reparados y reacondicionados. Steyr 1100 DT, Ford 5000 y Barreiros 5050 con pala. J. Horcajo, S. A. Carretera Soria-Plasencia, Km. 189. 413598.

SE vende Seat 850, particular a particular. Teléfono 421335.

600, buen estado. Teléfs. 413973, 422242.

## VENTAS

SE venden pisos, calefacción individual; Daoiz, 2; próxima terminación. Teléfono 411577.

**PISOS** céntricos. Facilidades. **GHERSA.** Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

SE vende solar de mil cuatrocientos metros, en el casco urbano de Cuéllar. Información en Cuéllar. Teléfono 140665 (de dos a tres y de ocho a doce).

SE vende casa en Paradinas. Teléfono 330081, Valladolid.

SE vende piso en Madrid, zona San José de Valderas (frente estación). Teléfono 420628.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**LA GRANJA.** Pisos chalets terminados. En el sitio más bonito. 5.000 m2 de jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa comedor. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858, 420224 y 470909.

SE venden plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades. Teléfonos 415190-1.

**PISOS** La Granja, ocasión; 3-4 dormitorios. Grandes facilidades. 428848.

**VENDO** oficinas acondicionadas. Independencia. Teléfono 415191.

**PISO** más ático-estudio, junto catedral. Vistas al campo, 250 m2. Cuatro millones. Teléfono 91-4198635.

SE venden fincas en San Cristóbal de Palazuelos. Teléfono 422195 (de 2 a 5 tarde).

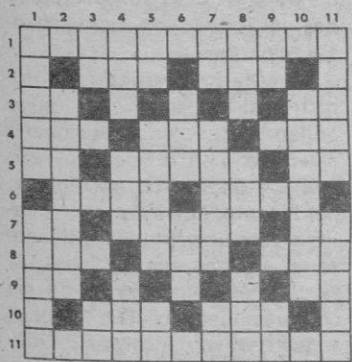
**VENDO** participación en Cooperativa de Viviendas «Nuestra Sierrra», ya en construcción. José María Sánchez, San Quirce, 2, 2.º

**VENDO** parcela de 1.800 m2 cercada de obra con nave de 200 m2, carretera a Torrecaballeros, 4 kilómetros de Segovia. Teléfono 428196.

**¡LIQUIDAMOS** todo! Muebles, tréscos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**VENDO** piso. Teléfono 429366.

# CRUCIGRAMA



cantábrica. Símbolo del litio. 10: Escuchar. Prefijo que significa tres o tres veces. 11: Seguidor de cierta herejía del siglo V de la Iglesia, predicada por un patriarca de Constantinopla, que profesaba la existencia en el Redentor de dos personas, separando en El la naturaleza divina de la humana (PI).

**VERTICALES.** — 1: Apellido del astronauta norteamericano que repitió la proeza de Leonof, saliendo al exterior de la astronave Geminis IV, en pleno vuelo orbital. Ultima sección del intestino delgado. 2: Resto. 3: Reflexivo. Pronombre personal. 4: Prefijo que significa tres o tres veces. Cierta familiar (femenino). Al revés, movimiento convulsivo, contracción involuntaria de un músculo. 5: Repetido y familiar, madre. Grueso. Letra del alfabeto griego. 6: Jaleo. Del verbo ir. 7: Negación. Sujeto con ligaduras. Pronombre personal. 8: Preposición. Demostrativo. Altar. 9: Onomatopeya de los golpes con que se llama a una puerta. Preposición inseparable. 10: Tarifa oficial que determina los derechos que se han de pagar en ciertos ramos de la administración pública. 11: Instrumento para medir el tiempo. Composición musical de carácter melódico, generalmente vocal, con acompañamiento de uno o más instrumentos (PI).

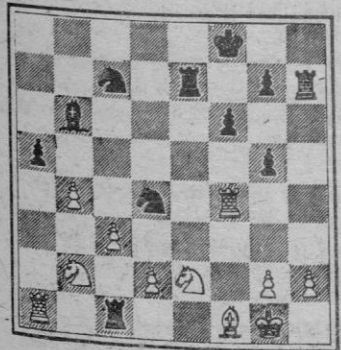
### SOLUCION

**VERTICALES.** — 1: White nos. Et. Ll. 10: Or. Tl. Nestoria- do. Ca. 8: Luz. Oro. Ser. 9: Aj. 6: Ira. Asón. 7: Id. Asi. Al. 4: Ter. Cla. Ara. 5: Trote. minster. 2: Era. Ola. 3: Ir. **HORIZONTALES.** — 1: West-

**HORIZONTALES.** — 1: Abadía famosa de Londres. 2: Periodo largo de tiempo. Escuchaba. 3: Acudir. Contracción. 4: Río de la vertiente mediterránea. Hueso de la cadera. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. 5: Existe. Modo de caminar, acelerado, propio de las caballerías. Exclamación de asco. 6: Acudiría. Río de la vertiente cantábrica. 7: Del verbo ir. Agarrado. Interjección. 8: Claridad. Metal precioso. Ente. 9: Río de la vertiente

## PROBLEMA DE AJEDREZ

### NEGRAS



### BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

### SOLUCION:

1. ... GxG

# SUCESOS

### MUERTO POR SOBREDOSIS DE HEROINA

Madrid.—Miguel Gómez Ruiz, soltero, veintiséis años y fontanero de profesión, ha sido encontrado muerto por sobredosis de heroína en la habitación del domicilio en el que habitaba con su familia, en la calle Acebedo, de la Unión Vecinal de Absorción del barrio de Hortaleza. Según la Policía, el padrastro de Miguel Gómez ha declarado que éste era adicto a la heroína desde hace largo tiempo, hasta el punto de que en una ocasión tuvo que ser ingresado en el hospital psiquiátrico «Alonso Vega».

Las mismas fuentes añaden que la noche en que se produjo el suceso Miguel Gómez se suministró una dosis. Se acostó en la cama, posiblemente por no encontrarse bien, y ya no se volvió a levantar, pese a los esfuerzos de reanimación realizados por los vecinos y por un médico de La Paz.

### DETENIDO EL PRESUNTO VIOLADOR DE UNA JOVEN IRANI

Cádiz.—Tras catorce días de intensas investigaciones, la policía ha logrado la detención, en La Línea de la Concepción (Cádiz), de uno de los presuntos violadores de una joven iraní, de dieciséis años, hecho ocurrido el pasado 3 de enero. La joven logró escapar y denunciar a sus dos raptos en la comisaría de La Línea. Uno de ellos, Juan Manuel Gómez Santiago, de cuarenta años y natural de Málaga, que presenta una ligera cojera, según la descripción facilitada por la víctima, es el detenido, resultando ser un vendedor ambulante domiciliado en la barriada linense de El Junquillo. El otro agresor no ha podido ser detenido aún, a pesar de haber sido plenamente identificado por la policía.

### DETENCION DE DOS PRESOS EN VALENCIA UNA HORA DESPUES DE FUGARSE

Valencia.—Dos presos de la «Cárcel Modelo» de Valencia, José Sellés García y Ricardo Moreno Ros, se fugaron sobre las 16 horas de ayer saltando el muro exterior del centro. Tras utilizar dos vehículos robados en su huida, fueron detenidos sobre las 17 horas por la policía. Ricardo Moreno Ros fue internado en el hospital general de Valencia, ya que se produjo una fractura de tobillo, al parecer a consecuencia del salto.

### MUERTO AL DISPARARSE EL ARMA QUE PRETENDIA ARREBATAR A UN POLICIA MUNICIPAL

Sevilla.—Un joven ha resultado muerto en la localidad sevillana de Alcalá del Río al intentar arrebatar el arma de fuego a un policía municipal.

Se trata de Antonio de Muro Asensio, de veintidós años de edad, quien al parecer había sido sorprendido por el agente cuando en unión de otro individuo pretendían robar en un bar.

El policía, al verles, les dio el alto, y mientras uno quedaba en el interior del establecimiento el otro huyó por el tejado, por lo que el agente decidió esperar a recibir ayuda a a que llegara el dueño del establecimiento para proceder a la detención del que estaba dentro de éste.

Cuando estaba esperando parece ser que volvió el fugitivo, que se lanzó sobre el policía municipal con ánimo de arrebatarle el arma de fuego, momento en el que ésta se disparó, ocasionando la muerte del joven.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Antes del verano

## Posible unificación de la Policía Nacional y el Cuerpo Superior de Policía

Bilbao.— La unificación de la Policía Nacional y el Cuerpo Superior de Policía podría llevarse a cabo antes del verano, cuando se ultimen los estudios del Gabinete de Coordinación y Planifi-

cación, cuyo titular es José Ramón Onega, que fue gobernador civil de Vizcaya.

### OBSTACULOS

El diario «Tribuna Vasca» publica hoy una información en este sentido en la que señala que «los obstáculos pueden venir derivados de la oposición al proyecto manifestada en círculos privados por algunos mandos militares aislados, en la actualidad destinados en la Policía Nacional, y por los recelos existentes en un sector del Cuerpo Superior de Policía».

La incorporación parcial de la Policía Nacional a las tareas del Cuerpo Superior de la Policía comenzó en 1982, cuando la Policía Nacional cubrió puestos administrativos en las comisarías.—Efe.

## 1983, año europeo de las «pyme» y la artesanía

Madrid.— Durante los días 20 y 21 de este mes se celebrará en Bruselas la conferencia de apertura del «Año europeo de las pequeñas y medianas empresas y de la artesanía», tal como ha sido declarado 1983 por el Parlamento europeo, la Comisión de las Comunidades Europeas, y el Consejo Económico y Social de la CEE.—Efe.

## El ministro de Defensa visita Baleares

Madrid.— El ministro de Defensa, Narciso Serra, se traslada esta tarde a Baleares en visita oficial de dos días de duración para despedirse del capitán general, Antonio Pascual Galmes, que pasa a la situación «B» el próximo día 9 de marzo.

Tras ser recibido por el capitán general de Baleares, su estado mayor expondrá a Narciso Serra los problemas de la región militar.—Efe.

Por ley, antes de fin de año

## LOS FUNCIONARIOS SERAN, EN GENERAL, INCOMPATIBLES CON LA ACTIVIDAD PRIVADA

Madrid.— El Gobierno remitirá a las Cortes, antes de fin de año, el proyecto de ley de estatuto de la función pública en el que, entre otras cosas, se establecerá que, en general, no podrá desempeñarse ninguna acti-

vidad profesional privada, sobre todo a aquellas que coincidan en el mismo campo profesional, según declaraciones del ministro de la Presidencia, Javier Moscoso.

Añade el ministro y precisa que la ley Vigente «es discriminatoria, por excluir a parlamentarios y altos cargos, siendo más rigurosa con los funcionarios; regula una posible compatibilidad si se hace en jornada reducida y sin embargo no determina en qué consiste ésta; excluye el personal no funcionario de la Seguridad Social, que es una gran parte y, por último, lo que es más injusto, excluye a los funcionarios que perciben su remuneración por Arancel».

«Hay que decir que el Gobierno, agrega, ya se lo está aplicando a sí mismo; ninguno de los que se sientan en el banco azul percibe más sueldo que el de ser ministro. Ni siquiera el de diputado; la filosofía se re-

sume en que sólo se desempeña una función y, por supuesto, sólo se cobre un sueldo».

«Para el mes de abril, continúa el ministro de la Presidencia, estaremos en condiciones de llevar al Congreso la ley de medidas urgentes de la reforma de la Administración en el que, entre otros problemas, se regulará las incompatibilidades del personal de carrera, eventual o contratado de las administraciones del Estado o de las empresas públicas».

El criterio personal del ministro, al respecto, es «que se entienda que todo funcionario desempeña su función en régimen de dedicación absoluta y, por lo tanto, no ha de ser compatible con la actividad privada, salvo algunas excepciones». A su vez los funcionarios de las corporaciones locales tendrán reguladas sus incompatibilidades en la ley de bases de régimen local.—Efe.



Roma.— Numerosos trabajadores con banderas rojas y la boca tapada simbólicamente, se manifestaron por las calles de Roma para protestar por la inflación, el desempleo y las medidas de austeridad adoptadas por el Gobierno de Amintore Fanfani.—(Telefoto EFE/UPI).

Lisboa

## Congreso de periodistas portugueses

Lisboa.— El primer congreso de los periodistas portugueses se inaugura hoy, miércoles, en Lisboa, bajo el lema «Libertad de expresión, expresión de la libertad».

Se clausurará el sábado próximo y en él los 550 periodistas participantes presentarán medio centenar de tesis, distribuidas en cuatro temas generales, destacando el de «el derecho de la información y la libertad de informar».—

## Aparato portátil para detectar irregularidades cardíacas

Barcelona.— Un fabricante de productos electrónicos de Hong-Kong ha presentado un nuevo aparato, llamado cardiotaquímetro, que sirve para leer con precisión el propio pulso, de manera que cualquier irregularidad en el ritmo cardíaco puede ser detectada inmediatamente. Tiene forma de colgante o de reloj, con una pantalla, un muelle regulador y un sensor.—Efe.

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

## El vino, posible remedio contra el herpes genital

Nueva York.— El vino bueno, preferentemente tinto, podría ser un remedio eficaz contra el herpes genital, enfermedad venérea incurable hasta el momento y que padecen cerca de veinte millones de norteamericanos. La revista especializada «Wine Spectator» publica en su

último número los resultados de estudios recientes acerca del efecto benéfico del tanino (sustancia en suspensión en el vino) sobre los virus, especialmente el del herpes. Según el doctor Geoff Kalish, a cuyo cargo corre la sección sobre salud de la mencionada revista, el vino tinto

de cuatro a siete años de edad se ha revelado como el más eficaz en las pruebas realizadas.

El herpes genital, de origen viral, es una enfermedad de la piel sumamente contagiosa que se transmite, en la mayoría de los casos, durante el acto sexual.—Efe.

Valencia

## El PDP pide que se ponga fin a la campaña de desprestigio de los médicos

Valencia.— La Comisión de Sanidad del «PDP» valenciano ha elaborado un documento en el que reclama que se ponga fin a la campaña de desprestigio que se ha desatado contra los médicos a causa de las incompatibilidades.

En el texto se lee que «es unánime la repulsa a la circular del titular del Ministerio por lo que supone de desprestigio a los profesionales de la Medicina, acrecentado por el tratamiento dado a la misma por los medios informativos, ya que se trata de medidas que afectan a un mínimo de este colectivo (a un tres por ciento)». En el documento se añade que se está de acuerdo «con la esencia de la cuestión —«un sólo empleo, un solo sueldo»—, siempre que esté suficientemente remunerado».

Asimismo, se agrega que «es lógico que los que ostentan más de un cargo, ganado muchas veces por oposición, se resistan a renunciar a uno de ellos, sin algún tipo de compensación por los derechos adquiridos, máxime si están dotados con retribuciones insuficientes en el que desempeñan».

Después de manifestar que «la ley de incompatibilidades por sí sola no soluciona los problemas que hoy tiene la medicina», el texto precisa que esa ley «debe ir acompañada de otras disposiciones encaminadas a resolver las verdaderas necesidades de la sanidad».

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL COMITE CENTRAL DEL P.C.E. se ha reunido esta mañana para debatir la preparación de los próximos comicios y la propuesta de remodelación de los órganos de dirección del partido presentada por el secretario general Gerardo Iglesias.

LA PROXIMA SEMANA se trasladará la comisión técnica del «FACA» a Alemania para evaluar el avión «Tornado» tras el mandato gubernamental de proceder a una recalificación del programa, según han manifestado a «Efe» fuentes solventes.

EL «AULA DE MUSICA ATALFO ARGENTA», de la Casa de Cantabria, ofrecerá una misa-concierto, en memoria del maestro desaparecido, el próximo día 21 —fecha del aniversario—, en la iglesia de San Jerónimo el Real, en Madrid.

EL PRESIDENTE DEL CONGRESO, Gregorio Peces Barba, se ha reunido esta mañana por espacio de una hora con la sección sindical de UGT de la Cámara, presidida por su secretario general, Antonio Chaves.

LOS PROXIMOS DIAS 20 Y 21 de enero se celebrará el XXIII consejo confederal de USO al que asistirán los miembros elegidos en el III congreso confederal, que se celebró el pasado octubre.

EXTRANJERO

UNA DE LAS CADENAS DE TELEVISION más importantes de los Estados Unidos ha dicho que Argentina proyecta el lanzamiento de una campaña de hostigamiento contra las fuerzas británicas destacadas en las islas Malvinas.

UN TOTAL DE 350.000 ROBOS domiciliarios por año, mil por día, cuarenta y dos por hora y uno cada minuto y medio, es la última estadística sobre robos en Gran Bretaña, correspondiente a 1981. De ellos 150.000 corresponden a Londres.